



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso



Made in England by



OWEN MUMFORD
Making a World of Difference



HEAD OFFICE

Owen Mumford Ltd
Brook Hill, Woodstock
Oxfordshire OX20 1TU, United Kingdom
T : +44 (0)1993 812021
F : +44 (0)1993 813466
E : info@owenmumford.co.uk

UK / IRELAND SALES & MARKETING

Owen Mumford Ltd
Primsdown Industrial Estate
Worcester Road, Chipping Norton
Oxfordshire OX7 5XP, United Kingdom
T : +44 (0)1608 645555
F : +44 (0)1608 646546
E : info@owenmumford.co.uk

THE AMERICAS

Owen Mumford Inc.
1755 West Oak Commons Court
Marietta, Georgia 30062, USA
T : +1 800-421-6936
F : +1 770-977-2866
E : info@owenmumfordinc.com

FRANCE

Owen Mumford
BP 3333, 27950 Saint Marcel, France
T : +33 (0)2 32 51 88 70
F : +33 (0)2 32 21 96 95
E : contact@owenmumford-fr.com

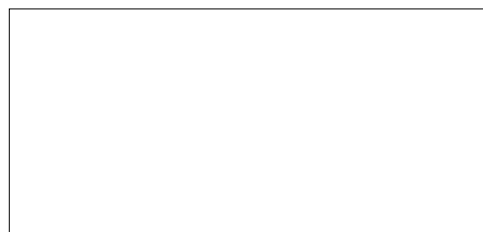
GERMANY

Owen Mumford GmbH.
Alte Häge 1
63762 Großostheim-Ringheim, Germany
T : +49 (0)6026/97750
F : +49 (0)6026/977529
E : info@owen-mumford.de

CHINA

Owen Mumford (Shanghai)
Medical Device Company Ltd
25/F Central Plaza
381 Huai Hai Middle Road
Huang Pu District
Shanghai, China 200020
T : +86 (0)21 6032 3528
F : +86 (0)21 6032 3782
E : info@owenmumford.co.uk

owenmumford.com



SM/2000/11/0012/02



CONSTRUCTION RING SIZING GUIDE GUIDE DES TAILLES POUR LES ANNEAUX DE CONSTRICTION GUÍA DE TAMAÑOS DEL ANILLO CONSTRICTOR



Select a slot which fits firmly around the base of your flaccid (non erect) penis (closest to your body). Try the largest size first.

Sélectionner une fente qui adhère fermement autour de la base (le plus près possible de votre corps) du pénis flasque (sans érection). Essayer d'abord la taille la plus grande.

Seleccione una ranura que se ajuste con firmeza alrededor de la base del pene flácido (no erecto), lo más cerca posible del cuerpo. Pruebe primero el tamaño más grande.

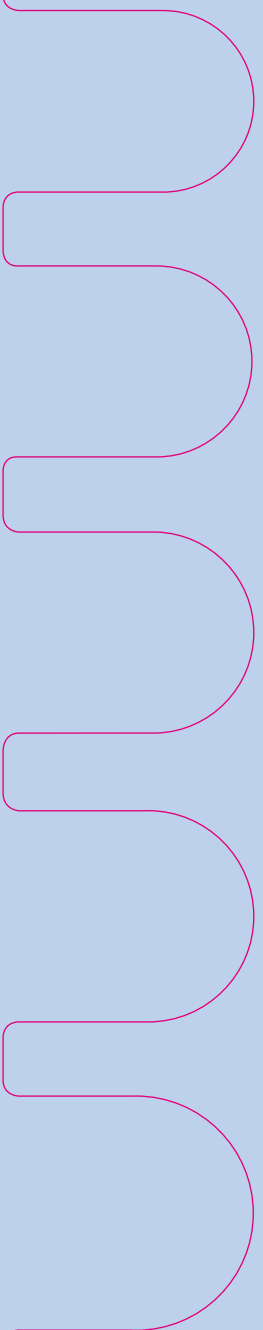
4

5

6

7

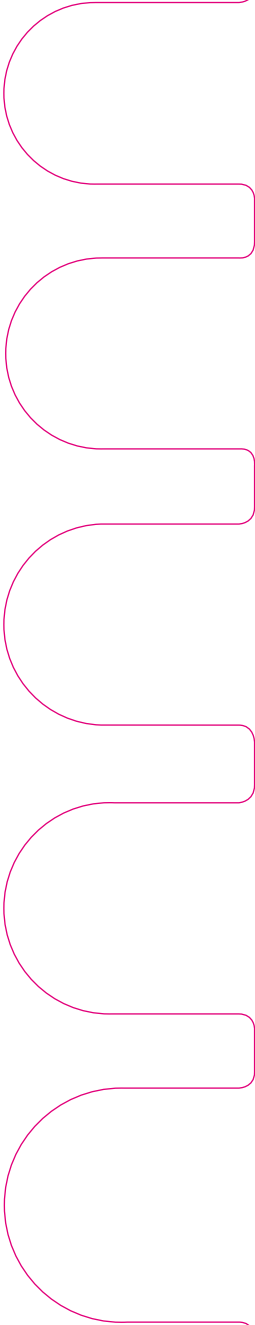
8



Contents / Contenu / Contenidos

2	What is Impotence?
2	What causes Impotence?
2-3	How can I manage Impotence?
3	Using Vacuum Devices to treat Impotence
4	Some Special Points to Remember
5	Safety Precautions
5	Risks
6	Warnings
7-8	How the Rapport Classic Vacuum Therapy Device (V.T.D.) Works
9	Safety Features
9	Choosing the Correct Constriction Ring
9-10	Choosing a Transfer Sleeve
10	Assembling the Pump and the Penile Tube
10	Mounting the Constriction Ring
11-12	Using the Pump to Create an Erection
13	Cleaning Instructions and Care of your Rapport Classic V.T.D.
14-15	Troubleshooting Guide
16	Glossary of Terms
17	Warranty

18	Qu'est-ce que l'impuissance?
18	Quelles sont les causes de l'impuissance?
18-19	Comment puis-je gérer mon impuissance?
19	Utilisation d'appareils à vide pour traiter l'impuissance
20	Certains points requièrent une attention particulière
21	Précautions de sécurité
21	Risques
22	Mises en garde
23-24	Comment l'appareil de thérapie par le vide Rapport Classic fonctionne
25	Éléments de sécurité
25	Sélectionner l'anneau de constriction approprié
25-26	Sélectionner un manchon de transfert
26	Assemblage de la pompe et du cylindre pénien
26	Positionnement de l'anneau de constriction
27-28	Usage de la pompe pour induire une érection
29	Instructions de nettoyage et d'entretien du l'appareil de thérapie par le vide Rapport Classic
30-31	Guide de dépannage
32	Glossaire des termes
33	Garantie



34	¿Qué es la impotencia?
34	¿Cuáles son las causas de la impotencia?
34-35	¿Cómo puedo tratar la impotencia?
35	Uso de dispositivos de vacío para tratar la impotencia
36	Algunos puntos concretos que se deben recordar
37	Precauciones de seguridad
37	Riesgos
38	Advertencias
39-40	Funcionamiento del dispositivo de tratamiento de vacío Rapport Classic
41	Características de seguridad
41	Elección del anillo constrictor correcto
41-42	Elección de una vaina de transferencia
42	Montaje de la bomba y del tubo del pene
42	Montaje del anillo constrictor
43-44	Uso de la bomba para lograr una erección
45	Instrucciones de limpieza y cuidado de su dispositivo de tratamiento de vacío Rapport Classic
46-47	Guía de resolución de problemas
48	Glosario de términos
49	Garantía

What is Impotence?

Impotence (more accurately called erectile dysfunction) is the consistent inability to gain and maintain an erection of sufficient firmness that will allow penetration during sexual intercourse.

Erections happen when the brain transmits a sexual signal to the blood vessels in the penis; the vessels then dilate, drawing blood into the penis to create a firm erection.

Erectile dysfunction can occur if the nerves and blood vessels are not functioning properly.

What causes Impotence?

Impotence can happen gradually over many months or it can suddenly occur as a problem in certain sexual situations. The causes can be both psychological and physical; but the physical causes often have a psychological element as well.

One cause commonly blamed is age. The aging process may affect the frequency and intensity of desire, but does not normally affect the ability to produce an erection. As we grow older, however, we are more likely to suffer from medical conditions that will affect the physical erection process.

Diabetes affects both the nerve and blood supply to the penis. 50% of diabetic men will experience erectile problems at some point in their life.

The most common blood supply problems are arteriosclerosis which slows the blood supply to the penis, or a venous leakage problem where blood drains away too quickly from the penis causing a loss of erection.

Certain medications used to treat high blood pressure or depression can lead to impotence, as can overindulgence in alcohol.

Nerve damage occurs with multiple sclerosis, spinal cord injuries or after some types of prostate surgery.

The stress and strain of everyday life, severe marital problems or the loss of employment can cause impotence and, since impotence itself is a source of anxiety, the problem can be self-reinforcing.

How can I manage Impotence?

The first thing to do is admit to yourself that you have a problem and perhaps discuss it with your partner.

Visiting your physician to have some simple test performed to determine whether your impotence has a physical or psychological cause is a good first step.

There are several treatment options to manage impotence:

- Side effects of some common drugs used to treat other conditions can cause impotence i.e. beta blockers, antidepressants. A simple change in prescription is all that is required.
- Oral medication is suitable for some patients who do not suffer from heart disease.
- Self-injection of a blood vessel dilator into the penis each time before intercourse is a widely accepted treatment.
- Implanted prostheses are highly successful but require an operation under anesthetic.

- If surgery and injections or other medicinal therapies are not favorable, the vacuum method offers a simple, reliable treatment for impotence.
 - It consists of a tube that is placed over the penis to create a vacuum. This vacuum causes blood to be drawn into the penis and the blood is then retained by a constriction ring which is rolled onto the base of the penis and worn during intercourse.
 - The method is easy to learn in the privacy of your home and can be a normal part of the lovemaking process.
 - Vacuum therapy has a very good success rate in the treatment of impotence.

Conditions where the use of the Rapport Classic Vacuum Therapy Device (V.T.D.) may need special assistance:

- Blindness
- Peyronies disease
- Spinal cord injuries
- Multiple Sclerosis
- Amputation

Conditions where the Rapport Classic V.T.D. should NOT be used:

- Men on anticoagulant therapy
- After removal of a penile implant
- Fibrosis caused by penile injections
- History of sickle cell disease or any other bleeding disorder
- Pelvic trauma
- History of Priapism
- Any problem where sexual activity may endanger health

Using Vacuum Devices to treat Impotence

Realistic expectations, high motivation (including that of your partner), libido, manual dexterity, and a willingness to vary the couple's sexual techniques to incorporate the device are all required to bring about a welcome result. Although the male orgasm may not be affected, ejaculation may be blocked or retrograde may occur as a result of using vacuum devices.

You are encouraged at first to have practice sessions without use of the constriction rings for about 15 minutes a day. This should be continued once a day for at least a week or until a satisfactory erection is achieved and any initial discomfort subsides.

Beginning with the loosest constriction ring and gradually increasing to tighter ones, you should select one that maintains the erection, but is not painful. The ring should not be kept on for any period longer than 30 minutes.

Liberal use of a water soluble lubricant is important to avoid penile tissue adherence to the penile tube and to establish an airtight seal around the penile tube. The lubricant should also be applied to the area where the penile tube and body meet.

Some Special Points to Remember

We recommend that the first few times you use the Rapport Classic V.T.D. you do not make your penis any harder than necessary. Your penis may not be used to the amount of pressure, size and hardness you will experience. Increase the firmness of your erection gradually.

If you experience any pain when you use the vacuum pump, lower the vacuum pressure immediately by pressing the release valve.

Be sure to start by using a large size constriction ring to ensure that the constriction on the penis is no more than necessary.

If your erection does not stay firm and hard, the constriction ring may be too large and not enough blood is staying in the penis. Use the next size smaller.

If you feel pain with the constriction ring on your penis you may be using a ring that is too small. Use the next size larger.

If the smallest constriction ring does not maintain your erection, try using two rings together. You can wear any two rings together if it helps to maintain your erection.

To prevent any tangling of the constriction ring in the pubic hair, you can use water soluble lubricating jelly in the hair before placing the ring on the base of your penis.

Alternatively, you may wish to remove the pubic hair for ½ - 1 inch around the base of the penis to prevent any painful tangling.

Always position the constriction ring with the handles to the top and bottom while on the base of your penis. This will help you with ejaculation and easier removal.

With the constriction ring in place your penis may have a bluish color and the head may appear much larger than normal. Do not be alarmed, this is normal when your penis is filled with blood.

While wearing the constriction ring, ejaculation does not necessarily occur as heavily as normal unless you are able to pull the bottom constriction ring handle down and away from your penis to relieve the pressure on the urethra.

Your penis will stay erect until the constriction ring is removed. This **MUST** be done within 30 minutes.

You can obtain a second erection, but you must wait at least 60 minutes for the blood supply to return fully to your penis. You may then repeat the process of creating an erection.

If you have difficulties creating and maintaining an erection try putting the constriction ring onto the base of your penis first, making sure that you tuck the ring inside the penile tube and then draw the erection with the pump through the ring. This is effective but the resulting erection may be slightly smaller than normal.

Safety Precautions for the use of the Constriction Rings

- 20 minutes is the recommended time limit for wearing the constriction rings. Never wear the rings more than 30 minutes as this may cause strangulation and subsequent gangrene of the penis.
- Do not risk falling asleep while wearing the constriction ring. You may damage the penis, as stated above.
- Do not wear the constriction ring while under the influence of alcohol and drugs. You may forget to remove the ring and cause permanent damage to your penis.
- Allow a minimum of 60 minutes between uses.
- Frequent use of the constriction rings in a short period of time may result in severe bruising at the base of your penis.
- Use the largest constriction ring that holds the erection.
- The constriction rings should be removed immediately if there is severe sudden pain, a sudden change in the color of your penis or bruising occurs.
- If any problems occur, discontinue the use of the constriction rings and consult your physician.
- Wear the constriction ring only while engaged in intercourse.
- Owen Mumford is not liable for any misuse of this product due to failure to read or understand these instructions.
- Penile constriction rings are not intended for use as a contraceptive / birth control.

Risks

The most common risks experienced are:

Bruising of the penis. This often happens when you first use the device. Bruising can range from small red spots on the skin of your penis to painful black or blue bruises. This is best avoided by increasing the amount of vacuum pressure slowly when first using the device.

Pain in the penis. This can occur when the vacuum pressure is applied. If this does happen, stop pumping immediately and release the pressure using the pressure release valve. If the pain continues, consult your physician before using the device again.

A hematoma may form. This is a severe form of bruising caused by bleeding under the skin. Do not use this device again until all signs of bruising have disappeared. If it happens repeatedly, stop using the device and consult your physician.

Wrong use of the constriction rings. The rings are safe if used properly, but if they are left on your penis for more than the recommended 20-30 minutes, they can cause permanent damage to your penis by restricting the blood supply.

Permanent penile injury. This can only happen if the pump is used incorrectly and causes swelling of the penis or by making pre-existing conditions worse. If the instructions are followed correctly this should not happen.

Warnings

Cautionary points on the use of vacuum therapy devices.

If you have symptoms of erectile dysfunction, (i.e. inability to achieve an erection that is sufficient for sexual intercourse), consult your physician prior to using this device to avoid a potentially harmful delay in diagnosing any of the most common causes of this condition, such as diabetes, multiple sclerosis, cirrhosis of the liver, chronic renal failure or alcoholism.

- Use the minimum amount of vacuum necessary to achieve an erection. This will prevent bruising.
- Stop drawing vacuum if pain occurs. Release the pressure with the pressure release valve.
- Caution is advised when using a vacuum pump following removal of a penile implant because of possible surgical scarring and subsequent impairment.
- Misuse of a vacuum pump may aggravate already existing medical conditions such as Peyronie's disease, priapism and urethral stricture.
- Misuse of the vacuum pump could result in swelling of the penis and / or permanent injury.
- Use of the vacuum pump may bruise or cause rupture of the blood vessels immediately below the surface of the skin or within the deep structures of the penis or scrotum, which may produce hemorrhage or hematoma.
- If any problems occur, discontinue the use of the vacuum pump and consult your physician.
- Do not use the vacuum pump while under the influence of alcohol or drugs.

How the Rapport Classic V.T.D. Works

An erection is created by means of a vacuum, which draws blood into the penis. The erection is maintained by placing a constriction ring at the base of the penis, which ensures that the blood remains in the penis until the ring is removed.

The constriction ring should be a snug, comfortable fit without being too tight.

The use of the Rapport Classic V.T.D. is not intended to replace your doctor's diagnosis of the underlying cause of your impotence, but to help achieve and maintain an erection. It is always best to discuss your individual situation with a doctor when using this treatment.

“ Studies have shown that by the use of vacuum devices, in excess of 80% of men are able to achieve a degree of penile tumescence sufficient to allow completion of sexual intercourse. ”

The Journal of Sexual Health June 1993 Volume 3 Number 6

Initially it may take some practice to familiarize yourself with the Rapport Classic V.T.D., so please take the time to read this instruction book, and to practice the technique of creating and maintain your erection, before you attempt sexual intercourse.

A demonstration DVD is included. Watching the DVD, particularly with your partner, may help you achieve success more quickly. The DVD shows a live model demonstrating the Rapport Classic V.T.D. but is not intended to be a substitute for reading the following instructions. This may be offensive to some people.

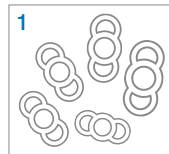
Practice Really Does Make Perfect

If you have not had an erection for some time, you may not be able to create one initially. It may take several practice sessions to achieve an erection for the first time.

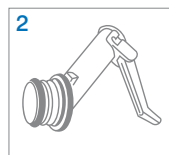
If you have not had a firm usable erection for more than one year, you may need additional practice.

The Rapport Classic V.T.D. is a complete system with everything you need for immediate use.

Inside the discreet storage bag you will find:



1 Five sizes of Rapport constriction rings. Five numbered rings vary in size. Number 4 is the smallest ring and Number 8 is the largest. The center ring is designed to encircle the base of the penis. The outside rings serve as handles for easy application and removal.

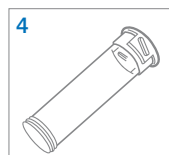


2 An easy to use Vacuum Pump which has a specially angled handle to make creating the erection simple.

As a safety measure the vacuum pressure is controlled by a valve that will not allow the pressure to raise above 360mm of Hg. The vacuum pressure can be released at any time by pressing the pressure release valve on the top of the pump.



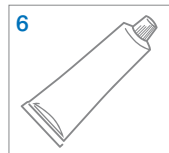
3 A loading cone to assist the mounting of the constriction rings onto the transfer sleeve.



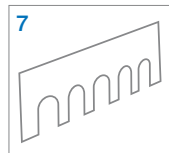
4 A penile tube in durable clear material, which attaches to the pump unit at one end and the transfer sleeve with the constriction ring at the other.



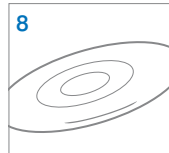
5 Two transfer sleeves, which give a choice of internal diameter. Both are specially shaped to hold the constriction ring and make it easy to transfer the ring onto the base of the penis.



6 A tube of water soluble lubricating jelly. This helps to create the vacuum seal and prevent the penis from adhering to the penile tube.



7 A constriction ring sizing guide for easy selection of the correct size ring and a warranty card. These can be found at the back of this instruction book.



8 An instruction DVD, which shows how to put the Rapport Classic V.T.D. together and demonstrates how to create an erection. A live model is used in the DVD which may be offensive to some people.

Safety Features of the Device

Special safety features have been included into the Rapport Classic V.T.D. to make it as safe to use as possible.

The vacuum pump. This has been designed so that it cannot reach a dangerously high pressure no matter how hard you press the pump. Any excess pressure is automatically released through the pressure release valve. This helps to prevent bruising of the penis particularly when first using the Rapport Classic V.T.D.

The pressure release valve. This allows the vacuum pressure in the penile tube to be immediately released when the valve knob is pressed down. The valve knob is situated near the pump handle and should be pressed at any time when pain is felt in your penis as you are creating the erection.

The penile tube. This is made from clear plastic so that it is possible to see your erection developing inside the tube. This helps to give you confidence in the working of the vacuum pump.

The transfer sleeves. These are made from a soft material for comfort against your skin and are specially shaped to allow the constriction ring to slide down onto the base of the penis with as little discomfort as possible.

The constriction rings. These are made of a soft material for comfort and ease of use. The two outer handles make the ring easy to move when loading it onto the transfer sleeve and removing from the penis after intercourse. They can be used for the speedy removal of the ring from the penis if this is necessary at any time.

Choosing the Correct Constriction Ring

One of the most important parts of the Rapport Classic V.T.D. is the constriction ring. The ring must encircle the penis and fit comfortably tight.

The constriction ring works by retaining the blood in the penis to maintain a firm erection.

Using the constriction ring sizing guide provided, place your flaccid (non erect) penis into the slots until you find one which fits the circumference of your penis. Each slot has a ring size marked above it which corresponds to the ring you require.

If the Rapport Classic V.T.D. gives you a good erection, and with the constriction ring on your penis, your erection becomes soft within five minutes or less, you will need to try a ring one size smaller.

If the constriction ring seems too tight, next time use one size larger to see if it will maintain your erection. Try different sizes until you are satisfied with their fit. There are 5 sizes to choose from.

Choosing a Transfer Sleeve

There are two transfer sleeves provided with two internal diameters. Depending on the size of your penis you should choose which of the two is likely to be the most suitable. Remember that your erect penis will need to be withdrawn through the transfer sleeve.

The transfer sleeves are specially shaped so that the constriction ring can be easily loaded and held in the flat groove.

The unique shape also allows easy passage of the constriction ring off the transfer sleeve and onto the base of your penis.

Because the transfer sleeves are made of a soft material they help to make a good seal against your body to achieve the vacuum inside the penile tube which creates the erection.

Assembling the Pump and the Penile Tube

The pump head has two small pegs on each side above the O-ring; these should be positioned into the two grooves on the top of the penile tube.

The two parts are then locked together with a twist so that the two pegs slot down and locate at the lower end of the groove. (Fig.1)

If these two parts are then locked together correctly it will ensure the unit is sealed tight enough to create a vacuum inside the penile tube. (Fig.2)

Mounting the Constriction Ring

When you have selected the most suitable transfer sleeve, place it firmly onto the clear end of the penile tube. (Fig.3)

Fit the loading cone onto the transfer sleeve and apply a little water soluble lubricating jelly to the top of the cone.

Holding the constriction ring by outer handles, simply stretch and pull the ring down the loading cone until it slips onto the transfer sleeve.

Make sure that the constriction ring is located into the flat groove at the center of the transfer sleeve. (Fig.4)

The constriction ring is now mounted and ready for use.

Before using the Rapport Classic V.T.D. make sure you use the water soluble lubricating jelly to lubricate the end of the transfer sleeve. Also lightly lubricate your penis to prevent it from sticking to the inside of the penile tube during insertion or while using the pump. (Fig.5)

Using the Pump to Create an Erection

- 1 To ensure a vacuum will be created, insert your penis into the penile tube and apply slight pressure to seal the transfer sleeve against your body at the base of the penis. (Fig.6)

Make sure the constriction ring on the transfer sleeve is in the correct position with the handles to the top and bottom.

To prevent the penile tube from fogging, submerge **the tube only** in warm water (**never** immerse the vacuum pump itself in water). Again, make sure the handles of the constriction ring are positioned to the top and bottom of the penis. This will be more comfortable in use and allow easier ejaculation.

Steady the tube with one hand to prevent any jerky movements and squeeze and release the pump handle with the other hand. This works the pump to create the necessary vacuum. (Fig.7)

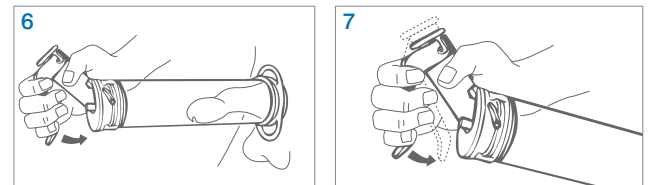
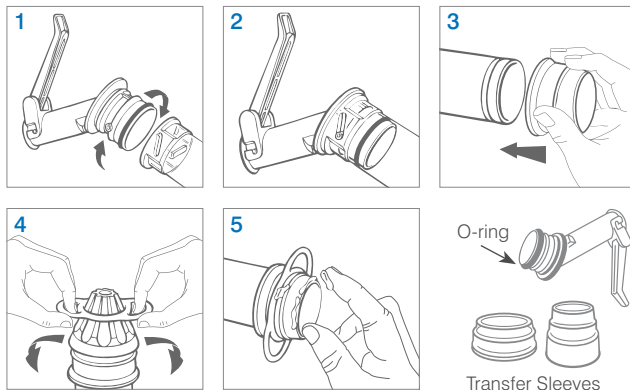
You may find that creating the erection will be easier and more comfortable if you stand up to use the pump. You can always steady the tube by placing it on a flat surface such as a table.

If you are unsteady when standing up, create the erection sitting down on the edge of a chair.

- 2 Continue pumping slowly to create the erection. If you feel any pain, stop pumping and press the pressure release button on the pump to eliminate the vacuum. Take your penis out of the tube, then reinsert it and start pumping again slowly. Repeat this if necessary. Pumping slowly is most beneficial, as this draws the blood into your penis at the correct rate.

Please take care not to pump too fast as this may cause bruising.

NOTE: For your safety, the vacuum pump is unable to reach a dangerous pressure. The vacuum is automatically released through the release valve when pressure reaches 360mm of Hg.



- 3** When the desired erection has been achieved, continue to hold the tube tightly against your body. Hold the tube with one hand, still pushing it against your body and with the other hand, ease the constriction ring off the transfer sleeve and onto the base of your penis. Always position the constriction ring with the handles to the top and bottom while on the base of your penis. This will help with ejaculation and easier removal. (Fig.8)

Because of the special shape of the transfer sleeve, when the constriction ring is eased out of the flat groove it will then slip easily off the transfer sleeve and onto the base of your penis.

Some vacuum pressure may be lost during this transfer, but you will still need to press the release valve to lower the vacuum pressure and enable you to remove the penile tube. (Fig.9)

If you find that placing the constriction ring onto your penis is difficult, try releasing a little of the vacuum by pushing the penile tube away from your body slightly then rolling the ring off the transfer sleeve.

- 4** With a constriction ring in place, a lasting erection should now be maintained and sexual intercourse can be accomplished.

NOTE: If a condom is to be worn, it should be put on as a last step. Do not wear a condom during the vacuum process. (Fig.10)

- 5** To remove the constriction ring after intercourse, simply grasp the outer handles to stretch the central ring. As the blood is released from the penis it will decrease in size and the ring may be easily removed.

Cleaning Instructions and Care of your Rapport Classic V.T.D.

1 The Constriction Rings

After each use, the constriction ring should be washed with mild soap in warm water, rinsed well and dried thoroughly. Return the ring to its bag.

Make sure you only use water soluble lubricating jelly with the constriction rings. Your rings should last longer if cared for properly.

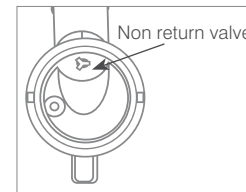
2 The Penile Tube and Transfer Sleeve

After each use, the penile tube and transfer sleeve should be washed thoroughly with a mild soap in warm water. Rinse and dry well before replacing them into the carrying bag.

3 The Vacuum Pump

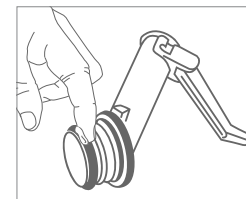
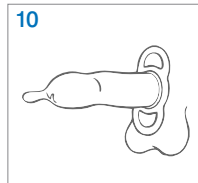
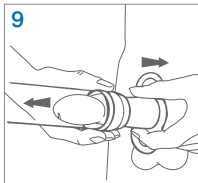
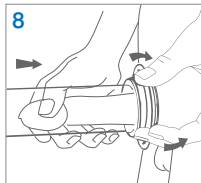
Very little maintenance is needed for the vacuum pump, but we recommend that you occasionally wipe the vacuum pump with a damp cloth to remove any dirt or lubrication. **Do not immerse the vacuum pump in water, as this may cause handle to stick and it will not be possible to create a vacuum.**

Please take care when wiping the underside of your vacuum pump as the non return valve (3 pronged rubber valve) can be pushed into the piston chamber with only a slight force. **If this valve is not in position, no vacuum will be achieved.**



It will be necessary from time to time to lubricate the O-ring on the pump head, particularly if you are finding it difficult to attach or remove the pump head to and from the penile tube.

After cleaning the pump head apply a little petroleum jelly to the O-ring (the coloured band) making sure you smear the lubricant all the way around the O-ring. This will ensure a total seal between the pump head and the penile tube and maintain the vacuum inside the penile tube.



NOTE: This lubrication of the O-ring with petroleum jelly is the ONLY use of petroleum jelly.

Do not allow petroleum jelly to come in contact with the constriction rings as it could damage them.

Troubleshooting Guide

Problem	Likely cause	Remedy	Comments
No erection	No vacuum because of air leak caused by poor seal against the penis or seal between tube and pump	Use a smaller constriction ring, more lubricating jelly or trim pubic hair	The problem is often associated with inexperience, it can resolve itself as you become more adept at using the device
Partial erection	Not enough pumping strokes to create a full erection	Use a larger seal sleeve	With continued use the problem often resolves itself
Rapid loss of erection (in less than 5 minutes)	Vacuum effect lost because of air leak, poor seal against the penis, excessive pubic hair or constriction ring too large	Use a smaller constriction ring or more lubricating jelly	Experiment with varying sizes of constriction ring and / or seal sleeves
Delayed loss of erection (after 5 to 10 minutes)	Insufficient tension from constriction rings	Use smaller or a combination of constriction rings	The problem is often associated with inexperience, it can resolve itself as you become more adept at using the device
Pulling the skin of the scrotum	Lubricant on scrotum, improper pumping technique, sleeve too large	Remove lubricant from scrotum, use a smaller sleeve, use the modified pumping technique (ask your physician), or angle cylinder downward during pumping	
Discomfort or pain... during pumping	Pumping too rapidly	Pump slower and continue to use the device	With continued use the problem often resolves itself
from constriction ring	Constriction ring too small	Use a larger constriction ring and continue to use the device	With continued use the problem usually resolves itself
during intercourse	Inadequate lubrication or pressure on a sensitive area	Apply more lubrication or change your intercourse position	
during ejaculation	Long period of abstinence, infection or inflammation of the prostate gland	Continue to use the device	With continued use the problem often resolves itself – if pain or discomfort persists, consult your physician
Redness, irritation or bruising	Pumping too rapidly	Pump slower or use fewer strokes	Consult your physician if this problem persists
Penis feels cold (to you or your partner)	Constriction of blood flow to the penis or lubrication	Wash off lubricant or warm lubricant before use	
Penis pivots on its base	Constriction of blood flow to the penis	If manageable, apply the device after you have a partial erection	

Glossary of Terms

Amputation

Removal of body parts, particularly the arms or legs.

Anticoagulant therapy

Drug treatment that thins the blood to prevent clot formation.

Arteriosclerosis

Hardening of the blood vessels caused by the deposit of a fatty substance in the center of the blood vessels slowing down the blood flow.

Cirrhosis of the liver

Hardening of the liver due to toxic substances or a viral or bacterial infection.

Contraception

Something that prevents pregnancy.

Diabetes

A common condition where you are unable to digest sugars and starches, and which affects the blood glucose levels.

Fibrosis of the penis

The formation of hard areas in the shaft of the penis, which may be caused by repeated injections.

Gangrene

A serious condition that causes death of the body tissue.

Hematoma

Bleeding under the skin causing swelling and very severe bruising.

Hemorrhage

Excessive bleeding.

Impotence due to medication

Side effects of some common drugs used to treat other conditions can cause impotence (i.e. beta blockers, antidepressants).

Libido

The desire to have sexual intercourse.

Manual dexterity

The range of movement in the arm, hand and fingers.

Multiple Sclerosis

A serious neurological condition which also affects the nerve pathways to the penis.

Partial erection

When the erection is not full and firm enough for vaginal penetration.

Pelvic trauma

Injury to the (pelvic area) lower part of the body.

Penile implants

Special rods implanted into the penis to create an artificial erection.

Penile tumescence

Enlargement of the penis due to the inflow of blood.

Peyronies disease

A bend or deviation in the shaft of the penis so that the penis is not straight, caused by a hardening of the penile tunica sheath.

Priapism

A prolonged state of erection from which it is difficult to return the penis to the non erect state.

Prosthesis

An artificial substitute for a missing part.

Retrograde

To flow backwards.

Sickle cell disease

A disease affecting the red blood cells which makes them very fragile and liable to damage. This can cause excessive bruising.

Spinal cord injuries

Injury to the spine often causing paralysis.

Urethral stricture

A narrowing of or blocking of part of the passage between the bladder and the outside of the body.

Vascular disorders

Medical conditions affecting the blood vessels.

Venous leakage

Leaking of blood from the veins.

Warranty

This warranty is offered to you as a purchaser (“**you**”) by the Owen Mumford entity whose details are set out on the relevant device packaging (“**we**” or “**us**”). You cannot transfer this warranty to anyone else. This warranty is in addition to, and does not affect, your rights as a consumer or purchaser under the laws of your country.

This warranty applies for twelve months from the date of purchase (the “**warranty period**”).

If the device is or becomes materially defective during the warranty period, please notify us providing details of the defect and we will provide you with a replacement device. Subject to the laws of your country, we shall have no further liability to you after we have provided you with a replacement device.

When you contact us, we may ask you for details of the batch number or other form of identification of the device in order for us to further investigate the defect. We may also ask you to return the device and any provision of a replacement device is subject to us receiving the defective device from you.

Owen Mumford Inc.

1755 West Oak Commons Court, Marietta, Georgia 30062, USA

T : +1 800-421-6936 **F** : +1 770-977-2866

E : info@owenmumfordinc.com

This warranty will not apply to defects which are attributable to:

- fair wear and tear;
- handling, storage or use of the device other than in accordance with our instructions, or improper handling, storage or use of the device; or
- damage or breakage caused by accident or by external causes beyond our control.

Qu'est-ce que l'impuissance?

L'impuissance (plus précisément appelée dysfonction érectile) se définit par une constante incapacité d'obtenir et de maintenir une érection suffisamment ferme pour permettre une pénétration durant un rapport sexuel.

Des érections se produisent lorsque le cerveau transmet un signal sexuel aux vaisseaux sanguins du pénis pour induire leur dilatation, ce qui attire le sang dans le pénis et provoque une érection ferme.

Une dysfonction érectile peut être causée par un mauvais fonctionnement des nerfs et des vaisseaux sanguins.

Quelles sont les causes de l'impuissance?

L'impuissance peut se développer graduellement sur période de plusieurs mois ou se produire subitement lors de certaines situations sexuelles. Les causes peuvent être à la fois psychologiques et physiques, mais les causes physiques comportent souvent un élément psychologique.

La principale cause évoquée est l'âge. Le processus de vieillissement peut affecter la fréquence et l'intensité du désir, mais n'affecte normalement pas la capacité de produire une érection. Cependant, le risque de développer des conditions médicales pouvant affecter le mécanisme physique de l'érection augmente avec l'âge.

Le diabète affecte à la fois les nerfs et l'apport sanguin au pénis. 50 % des hommes diabétiques connaîtront des problèmes d'érection à un certain moment de leur vie.

Les problèmes d'apport sanguin les plus communs sont l'artériosclérose qui ralentit l'apport sanguin au pénis, ou une fuite veineuse durant laquelle le sang se retire trop rapidement du pénis causant une perte d'érection.

Certains médicaments utilisés pour traiter l'hypertension ou la dépression peuvent entraîner l'impuissance, de même que la consommation excessive d'alcool.

Des lésions nerveuses se produisent chez des patients atteints de sclérose en plaques ou de lésions de la moelle épinière, ou après certains types de chirurgie de la prostate.

Le stress et les contraintes de la vie quotidienne, des problèmes de mariage sérieux, ou la perte d'un emploi peuvent causer de l'impuissance et, puisque l'impuissance est elle-même une source d'anxiété, le problème peut s'amplifier.

Comment puis-je gérer mon impuissance?

La première chose à faire est d'admettre le problème et possiblement d'en discuter avec le partenaire.

Une bonne première étape est de rencontrer votre médecin pour passer un simple test afin de déterminer si la cause de l'impuissance est physique ou psychologique.

Il y a plusieurs options de traitement pour gérer l'impuissance :

- Les effets secondaires de certains médicaments utilisés pour le traitement d'autres conditions peuvent causer l'impuissance c.-à-d. les bêtabloquants et les antidépresseurs. Un simple changement d'ordonnance peut être suffisant.
- Un médicament oral est approprié pour certains patients ne souffrant pas de maladies cardiaques.
- L'auto-injection d'un vasodilatateur dans le pénis avant chaque rapport sexuel est un traitement largement accepté.
- Un très haut taux de réussite est rapporté pour l'implantation d'une prothèse, mais elle requière une opération sous anesthésie.

- Si la chirurgie, les injections, ou autres thérapies médicinales ne sont pas favorables, la méthode sous vide représente un traitement simple et fiable pour l'impuissance.
 - Essentiellement, un cylindre est placé sur le pénis pour créer un vide. Ce vide attire le sang dans le pénis, et le sang est retenu par un anneau de constriction enroulé autour de la base du pénis qui est porté durant le rapport sexuel.
 - Cette méthode est facile à apprendre dans l'intimité de votre domicile et peut être une étape normale durant les ébats amoureux.
 - La thérapie par le vide possède un très bon taux de réussite pour le traitement de l'impuissance.

Conditions où l'utilisation de l'appareil de thérapie par le vide Rapport Classic peut nécessiter une assistance spéciale :

- Cécité
- Maladie de La Peyronie
- Lésions de la moelle épinière
- Sclérose en plaques
- Amputation

Conditions où le Rapport Classic ne doit PAS être utilisé :

- Hommes recevant un traitement anticoagulant
- Après le retrait d'un implant pénien
- Fibrose causée par des injections dans le pénis
- Antécédents de drépanocytose ou tout autre trouble de la coagulation
- Trauma pelvien
- Antécédents de priapisme
- Tout problème pouvant rendre l'activité sexuelle dangereuse pour la santé

Utilisation de pompes à vide pour traiter l'impuissance

Des attentes réalistes, une forte motivation (y compris celle du partenaire), une libido, de la dextérité manuelle, et la volonté de varier les techniques sexuelles du couple pour incorporer l'appareil sont toutes nécessaires pour obtenir un résultat satisfaisant. L'orgasme de l'homme peut ne pas être affectée, mais l'éjaculation peut être empêchée ou rétrograde due à l'usage de l'appareil par le vide.

Il est préférable d'effectuer d'abord des séances de pratique d'environ 15 minutes chaque jour sans anneaux de constriction. Cette pratique devrait continuer une fois par jour pendant au moins une semaine jusqu'à ce qu'une érection satisfaisante soit obtenue et que tout inconfort initial disparaisse.

Commencer avec l'anneau de constriction la plus lâche et passer graduellement à des anneaux plus serrés. Il faut sélectionner celui qui maintient l'érection sans causer de douleur. L'anneau ne doit pas être porté pendant une période excédant 30 minutes.

L'usage abondant d'un lubrifiant soluble dans l'eau est important pour prévenir l'adhésion des tissus du pénis au cylindre pénien et pour établir un joint hermétique autour du cylindre pénien. Le lubrifiant doit aussi être appliqué aux endroits où le cylindre pénien touche au corps.

Certains points requièrent une attention particulière

Lors des premières utilisations du Rapport Classic, il est recommandé de ne pas rendre le pénis plus ferme que nécessaire. Le pénis peut ne pas être habitué au niveau de pression, à la taille et la fermeté ressentis. Augmenter graduellement la fermeté de l'érection.

Si des douleurs sont ressenties pendant l'utilisation de la pompe à vide, réduire immédiatement la pression du vide en appuyant sur la soupape de décompression.

Il faut commencer avec un anneau de constriction de grande taille pour s'assurer que la constriction sur le pénis est juste assez suffisante.

Si l'érection ne reste pas ferme et dure, l'anneau de constriction est probablement trop grand et trop peu de sang demeure dans le pénis. Utiliser la prochaine taille plus petite.

Si le port de l'anneau de constriction sur pénis cause de la douleur, cet anneau peut être trop petit. Utiliser la prochaine taille plus grande.

Si le plus petit anneau de constriction ne permet pas de maintenir une érection, essayer d'utiliser deux anneaux ensemble. Deux anneaux de n'importe quelles tailles peuvent être portés ensemble.

Pour empêcher l'anneau de constriction de s'enchevêtrer dans les poils pubiens, appliquer un gel lubrifiant soluble dans l'eau dans les poils avant de placer l'anneau à la base du pénis.

Alternativement, les poils pubiens peuvent être enlevés sur une surface de 0,5–1 pouce autour de la base du pénis pour prévenir des enchevêtrements douloureux.

Toujours positionner l'anneau de constriction à la base du pénis avec les poignées en haut et en bas. Ceci facilitera l'éjaculation et le retrait.

Avec l'anneau de constriction en place, le pénis peut avoir une couleur bleutée et le gland peut apparaître beaucoup plus large que la normale. Il ne faut pas s'alarmer, car ceci est normal lorsque le pénis est rempli de sang.

Le port de l'anneau de constriction peut réduire l'éjaculation, à moins d'être capable de tirer sur la poignée inférieure de l'anneau de constriction vers le bas en s'éloignant du pénis pour libérer la pression sur l'urètre.

Le pénis demeurera en érection jusqu'à ce que l'anneau de constriction soit enlevé. Ceci **DOIT** être fait dans les 30 minutes.

Une seconde érection est possible, mais il faut attendre au moins 60 minutes pour que l'apport sanguin retourne complètement dans le pénis. La procédure pour obtenir une érection peut alors être répétée.

En cas de difficultés à obtenir et maintenir une érection, essayer d'abord de placer l'anneau de constriction à la base du pénis en s'assurant d'insérer l'anneau à l'intérieur du cylindre pénien, puis initier l'érection avec la pompe à travers l'anneau. C'est efficace mais l'érection peut être un peu plus petite que la normale.

Précautions de sécurité pour l'utilisation des Anneaux de constriction

- Un maximum de 20 minutes est recommandé pour le port des anneaux de constriction. Ne jamais porter les anneaux plus de 30 minutes car ceci pourrait causer une strangulation suivie d'une gangrène du pénis.
- Ne pas courir le risque de s'endormir en portant l'anneau de constriction. Le pénis peut être endommagé, comme mentionné ci-dessus.
- Ne pas porter l'anneau de constriction sous l'influence de l'alcool et de drogues. Oublier d'enlever l'anneau pourrait causer des dommages permanents à votre pénis.
- Attendre au moins 60 minutes entre chaque utilisation.
- L'utilisation fréquente des anneaux de constriction dans un court laps de temps peut causer des ecchymoses sévères à la base du pénis.
- Utiliser le plus grand anneau de constriction pouvant maintenir l'érection.
- Les anneaux de constriction doivent être enlevés immédiatement en cas de douleur sévère soudaine, d'un changement soudain dans la couleur du pénis ou de l'apparition d'ecchymoses.
- Si un problème survient, interrompre l'utilisation des anneaux de constriction et consulter votre médecin.
- Porter l'anneau de constriction seulement durant le rapport sexuel.
- Owen Mumford n'est pas responsable de tout usage inapproprié de ce produit dû à l'incapacité de lire ou de comprendre ces instructions.
- L'utilisation des anneaux de constriction pénien ne constitue pas une méthode contraceptive / de contrôle des naissances.

Risques

Les risques les plus couramment rapportés sont :

Des ecchymoses sur le pénis. Ceci se produit souvent lorsque cet appareil est utilisé pour la première fois. Les ecchymoses sur la peau du pénis peuvent varier de petits points rouges à des ecchymoses noires ou bleues douloureuses. La meilleure façon de les éviter est d'augmenter lentement la pression sous vide lorsque cet appareil est utilisé pour la première fois.

Douleur dans le pénis. Cela peut se produire lorsque la pression sous vide est appliquée. Dans ce cas, arrêter de pomper immédiatement et relâcher la pression en utilisant la soupape de décompression. Si la douleur persiste, consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

Un hématome peut se former. C'est une forme sévère d'ecchymose causée par un saignement sous la peau. Ne pas utiliser cet appareil à nouveau avant que tous les signes d'ecchymose ne soient disparus. Si cela se produit de façon répétée, il faut cesser d'utiliser l'appareil et consulter votre médecin.

Utilisation incorrecte des anneaux de constriction. Les anneaux sont sécuritaires lorsqu'ils sont utilisés correctement. Mais s'ils sont laissés sur le pénis plus longtemps que la période recommandée de 20 à 30 minutes, ils peuvent causer des dommages permanents au pénis en limitant l'apport sanguin.

Domage permanent au pénis. Ceci se produit uniquement si la pompe n'est pas utilisée correctement et provoque une enflure du pénis, ou en aggravant des conditions préexistantes. Ceci ne devrait pas se produire si les instructions sont suivies correctement.

Mises en garde

Avertissements concernant l'utilisation d'appareils de thérapie par le vide.

En présence de symptômes de dysfonction érectile (par ex. l'incapacité d'obtenir une érection suffisante pour un rapport sexuel), consulter votre médecin avant d'utiliser cet appareil pour éviter les dommages engendrés par un délai dans le diagnostic d'une des causes les plus communes de cette condition, comme le diabète, la sclérose en plaques, une cirrhose du foie, une insuffisance rénale chronique ou l'alcoolisme.

- Utiliser la quantité minimum de vide nécessaire pour atteindre une érection. Ceci préviendra les ecchymoses.
- Cesser de tirer le vide si une douleur survient. Relâcher la pression en utilisant la soupape de décompression.
- La prudence est conseillée lors de l'utilisation de la pompe à vide après le retrait d'un implant pénien dû à la possibilité de cicatrices chirurgicales et d'une déficience subséquente.
- Une mauvaise utilisation de la pompe à vide peut aggraver certaines conditions médicales préexistantes comme la maladie de la Peyronie, le priapisme et un rétrécissement de l'urètre.
- Une mauvaise utilisation de la pompe à vide pourrait causer une enflure du pénis et / ou un dommage permanent.
- L'utilisation de la pompe à vide peut causer des ecchymoses ou une rupture de vaisseaux sanguins immédiatement sous la surface de la peau ou dans les structures profondes du pénis ou du scrotum, ce qui peut provoquer une hémorragie ou un hématome.
- Si un problème se produit, interrompre l'utilisation de la pompe à vide et consulter son médecin.
- Ne pas utiliser la pompe à vide sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

Comment fonctionne le Rapport Classic

Une érection est obtenue en condition de vide, ce qui attire le sang dans le pénis. L'érection est maintenue en plaçant un anneau de constriction à la base du pénis, pour s'assurer que le sang demeure dans le pénis jusqu'à ce que l'anneau soit enlevé.

L'anneau de constriction devrait être bien ajusté pour être confortable sans être trop serré.

L'utilisation du Rapport Classic V.T.D n'est pas conçue pour remplacer le diagnostic du médecin sur la cause sous-jacente de l'impuissance, mais pour aider à atteindre et maintenir une érection. Il est toujours préférable de discuter de sa situation personnelle avec un médecin pendant l'utilisation de ce traitement.

« Des études ont démontré que l'utilisation d'appareils à vide permet à plus de 80 % des hommes d'atteindre un degré de tumescence pénienne suffisant pour compléter un rapport sexuel. »

Le Journal of Sexual Health Juin 1993 Volume 3 Numéro 6

Initialement, un peu de pratique peut s'avérer nécessaires pour se familiariser avec le Rapport Classic. Alors, il faut prendre le temps de lire le manuel d'instructions, et de pratiquer la technique pour atteindre et maintenir une érection, avant de tenter un rapport sexuel.

Une démonstration sur DVD est fournie. Regarder le DVD, particulièrement avec son partenaire, peut aider à obtenir une réussite plus rapidement. Le DVD montre un modèle vivant présentant le Rapport Classic, mais il n'est pas conçu pour remplacer la lecture des instructions suivantes. Il peut être offensant pour certaines personnes.

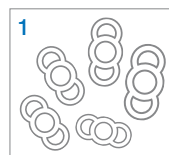
La perfection vient avec la pratique

Il peut être initialement difficile d'obtenir une érection si une personne n'en a pas eu une depuis un certain temps. Plusieurs séances de pratique peuvent être nécessaires pour atteindre une érection pour la première fois.

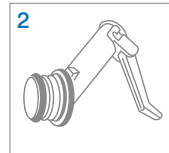
Davantage de pratique peut être nécessaire si une érection ferme et utilisable n'a pas été obtenue depuis plus d'un an.

Le Rapport Classic est un système complet comprenant tout le matériel nécessaire pour une utilisation immédiate.

Le sac de rangement discret contient :



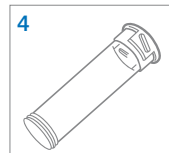
- 1** Cinq différentes tailles d'anneaux de constriction Rapport. Les cinq anneaux numérotés sont de tailles différentes. Le Numéro 4 est l'anneau le plus petit et le Numéro 8 est l'anneau le plus grand. L'anneau du centre est conçu pour entourer la base du pénis. Les anneaux extérieurs servent de poignées pour faciliter l'installation et le retrait.



- 2** Une pompe à vide facile à utiliser avec une poignée placée dans un angle spécifique pour simplifier l'obtention d'une érection.



- 3** Un cône de chargement pour aider à placer les anneaux de constriction sur le manchon de transfert.



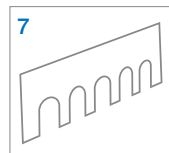
- 4** Un cylindre pénien en matériau clair et durable, dont une extrémité s'attache à la pompe et l'autre extrémité au manchon de transfert portant l'anneau de constriction à l'autre bout.



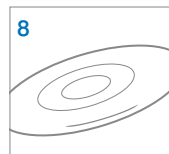
- 5** Deux manchons de transfert, pour offrir de choix de diamètre interne. Les deux sont spécialement formés pour tenir l'anneau de constriction et faciliter son transfert à la base du pénis.



- 6** Un tube de gel lubrifiant soluble dans l'eau. Ceci aide à créer un joint hermétique et empêche le pénis d'adhérer au cylindre pénien.



- 7** Un guide des tailles pour les anneaux de constriction afin de faciliter la sélection de la bonne grandeur d'anneau et une carte de garantie. Ceux-ci se trouvent au dos du manuel d'instruction.



- 8** Un DVD d'instructions montrant comment assembler le Rapport Classic et démontrant comment induire une érection. Un modèle vivant est utilisé dans le DVD, ce qui peut être offensant pour certaines personnes.

Éléments de sécurité de l'appareil

Des éléments de sécurité spéciaux ont été incorporés au Rapport Classic pour assurer autant que possible une utilisation sécuritaire.

La pompe à vide. Elle a été conçue pour ne pas pouvoir atteindre une pression élevée dangereuse peu importe la force à laquelle une personne presse la pompe. Tout excès de pression est automatiquement relâché à travers la soupape de décompression. Ceci aide à prévenir les ecchymoses au pénis particulièrement lors de la première utilisation du Rapport Classic.

La soupape de décompression. Ceci permet immédiatement à la pression du vide dans le cylindre pénien d'être relâchée lorsque le bouton de la soupape est enfoncé. Le bouton de la soupape est situé près de la poignée de la pompe et devrait être enfoncé en tout temps lorsqu'une douleur au pénis est ressentie pendant le développement d'une érection.

Le cylindre pénien. Il est constitué d'un plastique clair permettant de voir l'érection se développer dans le cylindre. Ceci permet de vous donner confiance dans le fonctionnement de la pompe à vide.

Les manchons de transfert. Ils sont faits d'un matériau doux pour la peau et spécialement formés pour permettre à un anneau de constriction de glisser à la base du pénis avec le moins d'inconfort possible.

Les anneaux de constriction. Ils sont faits d'un matériau doux pour le confort et une aisance d'utilisation. Les deux poignées externes rendent l'anneau facile à installer sur le manchon de transfert et à retirer du pénis après le rapport sexuel. Elles peuvent être utilisées à tout moment retirer rapidement l'anneau du pénis si nécessaire.

Sélectionner l'anneau de constriction approprié

Une des composantes les plus importantes du Rapport Classic est l'anneau de constriction. L'anneau doit encercler le pénis et être confortablement serré.

L'anneau de constriction fonctionne en retenant le sang dans le pénis pour maintenir une érection ferme.

En utilisant le guide des tailles pour les anneaux de constriction fourni, insérer le pénis flasque (sans érection) dans chaque fente pour déterminer la circonférence du pénis. La taille d'anneau inscrite au-dessus de chaque fente correspond à l'anneau requis.

Si le Rapport Classic produit une bonne érection, mais que l'érection devient souple en moins de cinq minutes avec l'anneau de constriction autour du pénis, il faut essayer un anneau d'une taille plus petite.

Si l'anneau de constriction semble trop serré, essayer la prochaine fois un anneau d'une taille plus grande pour voir s'il maintient l'érection. Essayer différentes grandeurs jusqu'à l'obtention d'un ajustement satisfaisant. Il y a un choix de 5 tailles.

Sélectionner le Manchon de transfert

Deux manchons de transfert avec un diamètre interne différent sont fournis. Sélectionner celui qui correspond probablement le mieux à la taille du pénis. Ne pas oublier que le pénis en érection devra être retiré à travers le manchon de transfert.

Les manchons de transfert sont formés spécialement pour que l'anneau de constriction soit chargé aisément et maintenu dans la rainure plate.

Cette forme unique permet le passage aisé de l'anneau de constriction du manchon de transfert à la base du pénis.

Étant donné que les manchons de transfert sont faits de matériau doux, ils aident à faire un joint étanche contre le corps pour créer le vide dans le cylindre pénien, ce qui induit l'érection.

Assemblage de la pompe et du cylindre pénien

La tête de la pompe comporte deux petites encoches de chaque côté au-dessus du joint torique; elles devraient être positionnées dans les deux rainures dans le haut du cylindre pénien.

Les deux parties sont alors verrouillées par une torsion faisant glisser les deux encoches vers l'extrémité la plus basse des rainures. (Fig. 1)

Si les deux parties sont alors verrouillées ensemble correctement, l'unité sera fermée hermétiquement et permettra de créer un vide à l'intérieur du cylindre pénien. (Fig. 2)

Positionnement de l'anneau de constriction

Le manchon de transfert le plus approprié est placé fermement contre la partie libre du cylindre pénien. (Fig. 3)

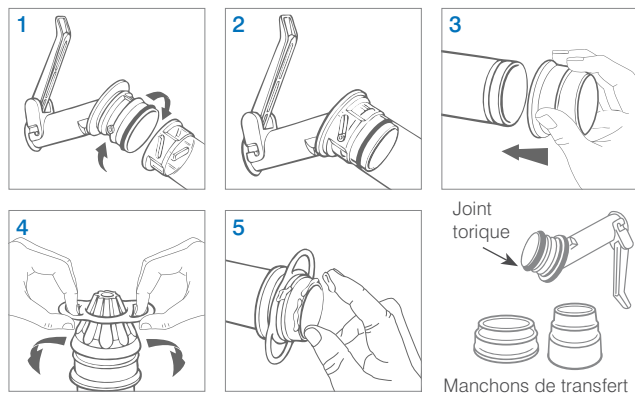
Placer le cône de chargement sur le manchon de transfert et appliquer un peu de gel lubrifiant soluble dans l'eau au haut du cône.

En tenant l'anneau de constriction par les poignées externes, simplement étirer et tirer l'anneau vers le bas le long du cône de chargement jusqu'à ce qu'il glisse sur le manchon de transfert.

S'assurer que l'anneau de constriction est positionné dans la rainure plate au centre du manchon de transfert. (Fig. 4)

L'anneau de constriction est maintenant positionné et prêt à être utilisé.

Avant d'utiliser le Rapport Classic, il faut s'assurer d'utiliser du gel lubrifiant soluble dans l'eau pour lubrifier l'extrémité du manchon de transfert. Lubrifier aussi le pénis pour l'empêcher de coller à la surface interne du cylindre pénien durant son insertion ou pendant l'usage de la pompe. (Fig. 5)



Usage de la pompe pour induire une érection

- 1 Pour assurer la formation du vide, insérer le pénis dans le cylindre pénien et appliquer une légère pression pour sceller le manchon de transfert contre le corps à la base du pénis. (Fig. 6)

S'assurer que l'anneau de constriction sur le manchon de transfert est dans la bonne position avec les poignées en haut et en bas.

Pour empêcher le cylindre pénien de s'embuer, submerger **le cylindre uniquement** dans l'eau chaude (**ne jamais** submerger la pompe à vide dans l'eau). S'assurer à nouveau que les poignées de l'anneau de constriction sont positionnées en haut et en bas. Il sera plus confortable à utiliser et permettra une éjaculation plus facile.

Stabiliser le tube d'une main pour prévenir les mouvements saccadés puis serrer et relâcher la poignée de la pompe avec l'autre main. Cette technique permet à la pompe de créer le vide nécessaire. (Fig. 7)

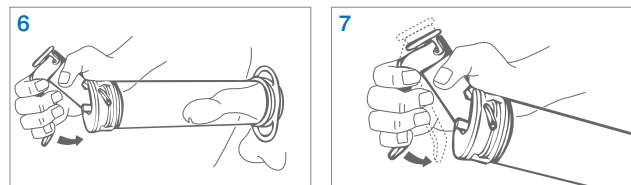
Il peut être plus facile et confortable d'induire une érection en se tenant debout pour utiliser la pompe. Le tube peut toujours être stabilisé en le plaçant sur une surface plate comme une table.

Si la position debout est instable, induire l'injection en position assise sur le bord d'une chaise.

- 2 Continuer de pomper pour induire lentement l'érection. En cas de douleur, interrompre le pompage et appuyer sur le bouton de la soupape de décompression pour éliminer le vide. Retirer le pénis du tube, puis le réinsérer et recommencer à pomper doucement. Répéter si nécessaire. Il est plus efficace de pomper lentement car le sang est tiré dans le pénis à la bonne vitesse.

Ne pas pomper trop vite pour éviter des ecchymoses.

REMARQUE : Pour votre protection, la pompe à vide ne peut pas atteindre une pression dangereuse. Le vide est automatiquement relâché à travers la soupape de décompression lorsque la pression atteint 360 mm Hg.



- 3** Lorsque l'érection désirée est atteinte, continuer de maintenir le cylindre fermement contre le corps. Tenir le tube d'une main en le pressant contre le corps, et utiliser l'autre main pour faire glisser l'anneau de constriction du manchon de transfert à la base du pénis. Toujours positionner l'anneau de constriction à la base du pénis avec les poignées en haut et en bas. Ceci facilitera l'éjaculation et le retrait. (Fig. 8)

Grâce à la forme unique du manchon de transfert, une fois que l'anneau de constriction est dégagé de la rainure plate elle glissera facilement hors du manchon de transfert sur la base du pénis.

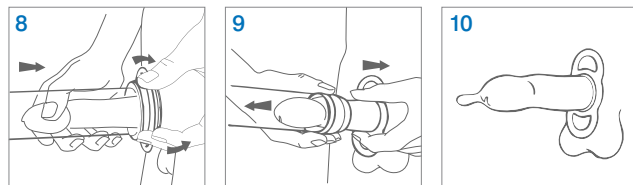
Le vide peut être partiellement perdu pendant le transfert, mais il faudra toute de même appuyer sur la soupape de décompression pour réduire la pression du vide afin de pouvoir retirer le pénis du tube. (Fig. 9)

Si le positionnement de l'anneau de constriction sur le pénis est difficile, essayer de relâcher un peu de pression en éloignant légèrement le cylindre pénien du corps puis de rouler l'anneau hors du manchon de transfert.

- 4** L'anneau de constriction bien en place devrait maintenir une érection prolongée et permettre le rapport sexuel.

REMARQUE : Si un condom doit être utilisé, il devrait être mis en dernier. Ne pas porter de condom durant le processus de mise sous vide. (Fig. 10)

- 5** Pour enlever l'anneau de constriction après le rapport sexuel, saisir simplement les poignées externes pour étirer l'anneau central. La taille du pénis diminue au fur et à mesure que le sang se retire, permettant ainsi d'enlever l'anneau aisément.



Instructions de nettoyage et d'entretien du Rapport Classic

1 Les anneaux de constriction

Après chaque utilisation, nettoyer l'anneau de constriction avec un savon doux dans l'eau chaude, bien le rincer et le sécher complètement. Remettre l'anneau dans son sac.

S'assurer d'utiliser seulement un gel lubrifiant soluble dans l'eau avec les anneaux de constriction. Les anneaux dureront plus longtemps s'ils sont entretenus correctement.

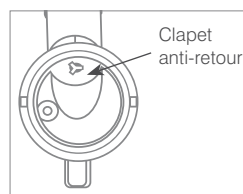
2 Le cylindre pénien et le manchon de transfert

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement le cylindre pénien et le manchon de transfert avec un savon doux dans l'eau chaude. Bien rincer et sécher avant de les replacer dans le sac de rangement.

3 La pompe à vide

La pompe à vide requiert très peu d'entretien, mais il est recommandé d'essuyer occasionnellement la pompe à vide avec un linge humide pour enlever toute saleté ou lubrifiant. **Ne pas submerger la pompe à vide dans l'eau, car ceci pourrait faire coller la poignée, ce qui empêchera de créer un vide.**

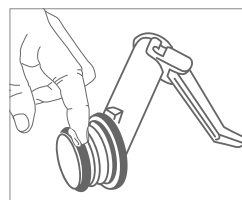
Lorsque le dessous de la pompe à vide est essuyé, veuillez faire attention car le clapet anti-retour (soupape en caoutchouc à 3 rainures) peut être



poussé dans la chambre du piston par une légère pression. **Le vide ne peut pas être créé si ce clapet n'est pas en position.**

Il sera nécessaire de temps en temps de lubrifier le joint torique sur la tête de la pompe, particulièrement s'il est difficile d'attacher ou de détacher la tête de la pompe du cylindre pénien.

Après avoir nettoyé la tête de la pompe, appliquer un peu de la gelée de pétrole sur le joint torique (la bande colorée) en s'assurant d'étendre le lubrifiant tout autour du joint torique. Ceci assurera un joint total entre la tête de la pompe et le cylindre pénien et maintiendra le vide dans le cylindre pénien.



REMARQUE : La gelée de pétrole est UNIQUEMENT utilisée pour la lubrification du joint torique.

Ne pas permettre à la gelée de pétrole d'entrer en contact avec les anneaux de constriction car elle pourrait les endommager.

Problème	Cause probable	Solution	Commentaires
Aucune érection	Absence de vide due à une fuite d'air causée par une mauvaise étanchéité contre le pénis ou entre le cylindre et la pompe	Utiliser un anneau de constriction plus petit, davantage de gel lubrifiant ou couper les poils pubiens	Ce problème est souvent associé à un manque d'expérience, et peut se résoudre spontanément en apprenant à maîtriser l'appareil
Érection partielle	Pas assez de coups de pompe pour obtenir une érection complète	Utiliser un manchon d'étanchéité plus grand	Le problème se résout souvent spontanément avec une utilisation fréquente de l'appareil
Une perte rapide de l'érection (en moins de 5 minutes)	Perte du vide due à une fuite d'air, un mauvais joint contre le pénis, trop de poils pubiens ou un anneau de constriction trop grand	Utiliser un anneau de constriction plus petit ou davantage de gel lubrifiant	Expérimenter avec différentes tailles d'anneaux de constriction et / ou de manchons d'étanchéité
Délai dans la perte d'érection (après 5 à 10 minutes)	Tension insuffisante dans les anneaux de constriction	Utiliser un anneau de constriction plus petit ou une combinaison	Ce problème est souvent associé à un manque d'expérience, et peut se résoudre spontanément en apprenant à maîtriser l'appareil
Tirer la peau du scrotum	Lubrifiant sur le scrotum, mauvaise technique de pompage, manchon trop large	Enlever le lubrifiant se trouvant sur le scrotum, utiliser un manchon plus petit, utiliser la technique de pompage modifiée (demander à votre médecin), ou pencher le cylindre vers le bas durant le pompage	
Inconfort ou douleur durant le pompage	Pomper trop rapidement	Pomper plus lentement et continuer à utiliser l'appareil	Le problème se résout souvent spontanément avec une utilisation fréquente de l'appareil
de l'anneau de constriction	L'anneau de constriction est trop petit	Utiliser un anneau de constriction plus grand et continuer à utiliser l'appareil	Le problème se résout généralement de lui-même avec une utilisation fréquente
durant la relation sexuelle	Lubrification inadéquate ou pression sur une zone sensible	Appliquer davantage de lubrifiant ou changer de position pour le rapport sexuel	
durant l'éjaculation	Une longue période d'abstinence, une infection ou inflammation de la glande prostatique	Utilisation fréquente de l'appareil	Le problème se résout souvent spontanément avec une utilisation fréquente – si la douleur ou l'inconfort persiste, consulter votre médecin
Rougeur, irritation ou ecchymoses	Pomper trop rapidement	Pomper lentement ou utiliser moins de coups	Consulter votre médecin si le problème persiste
Le pénis semble froid (à vous ou votre partenaire)	Constriction du flux sanguin vers le pénis ou lubrification	Nettoyer pour ôter le lubrifiant ou réchauffer le lubrifiant avant usage	
Le pénis pivote sur sa base	Constriction du flux sanguin vers le pénis	Si possible, appliquer l'appareil après avoir eu une érection partielle	

Glossaire des termes

Amputation

Ablation de certaines parties du corps, particulièrement les bras et les jambes.

Traitement anticoagulant

Traitement médicamenteux visant à éclaircir le sang pour prévenir la formation de caillots.

Artériosclérose

Durcissement des vaisseaux sanguins causé par le dépôt de substances grasses au centre des vaisseaux sanguins réduisant la circulation sanguine.

Cirrhose du foie

Durcissement du foie dû à des substances toxiques ou à une infection virale ou bactérienne.

Contraception

Quelque chose qui prévient la grossesse.

Diabète

Une condition commune définie par une incapacité à digérer les sucres et les amidons, ce qui affecte les niveaux sanguins de glucose.

Fibrose du pénis

Formation de zones rigides dans le corps du pénis, qui peuvent être causées par des injections répétées.

Gangrène

Une condition sérieuse causant la mort des tissus du corps.

Hématome

Saignement sous la peau causant de l'enflure et des ecchymoses sévères.

Hémorragie

Saignement excessif.

Impuissance due à des médicaments

Les effets secondaires des certains médicaments utilisés pour traiter d'autres conditions peuvent causer l'impuissance (par ex. bêtabloquants, antidépresseurs).

Libido

Le désir d'avoir un rapport sexuel.

Dextérité manuelle

La plage de mouvement dans le bras, la main et les doigts.

Sclérose en plaques

Une condition neurologique sérieuse affectant aussi les voies nerveuses contrôlant le pénis.

Érection partielle

Lorsque l'érection n'est pas assez complète ou ferme pour permettre une pénétration vaginale.

Trauma pelvien

Lésion dans la partie inférieure (région pelvienne) du corps.

Implants péniers

Des tiges spéciales implantées dans le pénis pour obtenir une érection artificielle.

Tumescence pénienne

Élargissement du pénis dû à l'accumulation de sang.

Maladie de La Peyronie

Une courbe ou déviation dans le corps du pénis l'empêchant d'être droit, causé par un durcissement de l'enveloppe entourant les tissus responsables de l'érection.

Priapisme

Une érection anormalement prolongée après laquelle le pénis ne retrouve pas sa flaccidité normale.

Prothèse

Un substitut artificiel remplaçant une partie manquante.

Rétrograde

Une inversion de flux.

Drépanocytose

Une maladie rendant les globules rouges très fragiles et susceptibles d'être endommagés. Ceci peut causer de multiples ecchymoses.

Lésions de la moelle épinière

Blessure à la colonne causant souvent la paralysie.

Rétrécissement de l'urètre

Un rétrécissement ou blocage d'une partie du conduit entre la vessie et l'extérieur du corps.

Troubles vasculaires

Conditions médicales affectant les vaisseaux sanguins.

Fuite veineuse

Incapacité des veines à retenir le sang.

Garantie

Cette garantie vous est offerte en tant qu'acheteur (« **vous** ») par la compagnie Owen Mumford dont les coordonnées figurent sur l'emballage de l'appareil correspondant (« **nous** »). Cette garantie ne peut pas être transférée à une autre personne. Cette garantie s'ajoute à, et n'affecte pas, vos droits en tant que consommateur ou acheteur en vertu des lois en vigueur dans votre pays.

Cette garantie s'applique sur une période de douze mois à partir de la date d'achat (la « **période de garantie** »).

Si l'appareil est ou devient matériellement défectueux durant la période de garantie, veuillez nous aviser en fournissant des détails sur la défectuosité et nous vous ferons parvenir un appareil de remplacement. Sous réserve des lois en vigueur dans votre pays, nous n'assumerons aucune autre responsabilité envers vous après que nous vous aurons fait parvenir un appareil de remplacement.

Lorsque vous nous contactez, nous pourrions vous demander des détails sur le numéro de lot ou d'autres formes d'identification de l'appareil pour nous permettre d'analyser davantage la défectuosité. Nous pourrions aussi vous demander de retourner l'appareil, et l'envoi d'un appareil de remplacement dépendra de notre réception de votre appareil défectueux.

Owen Mumford Inc.

1755 West Oak Commons Court, Marietta, Georgia 30062, USA

T : +1 800-421-6936 **F** : +1 770-977-2866

E : info@owenmumfordinc.com

Cette garantie ne s'applique pas aux défectuosités attribuées à :

- l'usure normale;
- une manipulation, un entreposage ou une utilisation de l'appareil non conforme à nos spécifications, ou une manipulation, un entreposage ou une utilisation inadéquate de l'appareil ou
- un dommage ou bris causé par un accident ou des causes externes hors de notre contrôle.

¿Qué es la impotencia?

La impotencia (o disfunción eréctil, de forma más precisa) es la incapacidad sistemática para lograr y mantener una erección con una firmeza suficiente que permita la penetración durante una relación sexual.

Las erecciones se producen cuando el cerebro transmite una señal sexual a los vasos sanguíneos del pene; en consecuencia, los vasos se dilatan, lo que atrae sangre al pene para lograr una erección firme.

La disfunción eréctil se puede producir porque los nervios y los vasos sanguíneos no funcionan correctamente.

¿Cuáles son las causas de la impotencia?

La impotencia se puede dar de forma gradual a lo largo de muchos meses o se puede presentar de repente, como un problema concreto en determinadas situaciones sexuales. Las causas pueden ser físicas o psicológicas; aunque las causas físicas suelen incluir un elemento psicológico.

Habitualmente, una de las causas a las que más se culpa es a la edad. Sin embargo, el envejecimiento puede afectar la frecuencia y la intensidad del deseo, pero normalmente no afecta la capacidad para producir una erección. No obstante, a medida que envejecemos, es más probable que suframos determinados cuadros médicos que afecten el proceso físico de erección.

La diabetes afecta tanto los nervios como el suministro de sangre al pene. El 50 % de los hombres diabéticos experimentará problemas de disfunción eréctil en algún momento de la vida.

Los problemas más comunes relacionados con el suministro de sangre son la arterioesclerosis, que ralentiza el suministro de sangre al pene, o un problema de fuga venosa, que se produce cuando la sangre se retira demasiado rápidamente del pene y ocasiona la pérdida de la erección.

Determinados medicamentos usados para el tratamiento de la presión arterial alta o la depresión pueden causar impotencia, del mismo modo que la puede provocar el consumo excesivo de alcohol.

También se puede producir una lesión neurológica tras una esclerosis múltiple, lesiones de la médula espinal o después de algunos tipos de cirugías de próstata.

El estrés y la tensión de la vida diaria, los problemas matrimoniales graves o la pérdida del empleo pueden ocasionar impotencia y, dado que por sí sola la impotencia ya es una fuente de ansiedad, el problema se puede retroalimentar.

¿Cómo puedo tratar la impotencia?

Lo primero que se debe hacer es admitir que se tiene un problema y, quizás, hablarlo con su pareja.

Consultar al médico para que determine mediante una prueba sencilla si la impotencia se debe a una causa física o psicológica es un buen primer paso.

Existen varias opciones de tratamiento para la impotencia:

- Los efectos adversos de algunos fármacos habituales usados para tratar otros trastornos pueden causar impotencia; por ejemplo, los betabloqueantes o los antidepresivos. En este caso, solo es necesario un simple cambio en la prescripción de los medicamentos.
- La medicación oral es apta para algunos pacientes que no sufren enfermedades cardíacas.
- La autoinyección de un dilatador vascular en el pene antes de cada relación sexual es un tratamiento ampliamente aceptado.
- Las prótesis implantadas tienen un elevado índice de éxito, pero requieren una operación con anestesia.

- Si la cirugía y las inyecciones u otros tratamientos médicos no son favorables, el método de vacío ofrece un tratamiento simple y fiable para la impotencia.
 - Consiste en un tubo que se coloca sobre el pene para crear vacío. Dicho vacío hace que se suministre sangre al pene y también que se retenga allí gracias al anillo constrictor, que se coloca en la base del pene y se usa durante la relación.
 - El método es sencillo de aprender en la intimidad del hogar y puede convertirse en una parte normal de las relaciones preliminares.
 - El tratamiento de vacío tiene un buen índice de éxito en el tratamiento de la impotencia.

Trastornos en los que es posible que el uso del dispositivo de tratamiento de vacío Rapport Classic requiera asistencia especial:

- Ceguera
- Enfermedad de La Peyronie
- Lesiones de la médula ósea
- Esclerosis múltiple
- Amputación

Trastornos con los que NO se debe usar el dispositivo Rapport Classic:

- Hombres que reciben tratamiento con anticoagulantes
- Tras la extracción de un implante peneano
- Fibrosis causada por inyecciones en el pene
- Antecedentes de anemia drepanocítica o cualquier otro trastorno hemorrágico
- Traumatismo pélvico
- Antecedentes de priapismo
- Cualquier problema en el que la actividad sexual ponga en peligro la salud

Uso de dispositivos de vacío para tratar la impotencia

Para obtener un resultado satisfactorio al incorporar el dispositivo a la vida sexual es necesario tener expectativas realistas, motivación (incluida la de la pareja), libido y destreza manual elevadas; así como predisposición a variar las técnicas sexuales de la pareja. Aunque es posible que el orgasmo masculino no se vea afectado, puede que se bloquee o que no acabe de salir el flujo de la eyaculación, como resultado del uso de los dispositivos de vacío.

En primera instancia, es necesario que se realicen sesiones de práctica sin usar anillos constrictores durante unos 15 minutos al día. Este ejercicio se debe seguir practicando una vez al día durante al menos una semana o hasta lograr una erección satisfactoria y disminuyan las molestias iniciales.

Se debe empezar con el anillo constrictor más holgado e ir usando progresivamente los más ajustados. Debe seleccionar uno que mantenga la erección, pero que no le provoque dolor. El anillo no debe mantenerse puesto durante un período superior a 30 minutos.

Es imprescindible el uso abundante de lubricante soluble en agua para evitar que se adhiera el tejido peneano al tubo del pene y para que se produzca un sellado hermético alrededor del dicho tubo. El lubricante también debe aplicarse a la zona en que entren en contacto el tubo del pene y el cuerpo.

Algunos puntos concretos que se deben recordar

Se recomienda que las primeras veces que se use el dispositivo Rapport Classic no endurezca el pene más de lo necesario. Probablemente, el pene no esté acostumbrado a la presión, el tamaño y la dureza que experimentará. Aumente la firmeza de la erección de forma gradual.

Si sufre algún tipo de dolor al usar la bomba de vacío, disminuya la presión de vacío de inmediato pulsando la válvula de descarga.

Asegúrese de usar primero un anillo constrictor de tamaño grande para cerciorarse de que la constricción que se aplica al pene no sea mayor que la necesaria.

Si no puede mantener una erección firme y dura, puede que se deba a que el anillo constrictor es demasiado grande y no retiene suficiente cantidad de sangre en el pene. Utilice el siguiente tamaño más pequeño.

Si siente dolor con el anillo constrictor en el pene, es probable que esté utilizando un anillo demasiado pequeño. Utilice el siguiente tamaño más grande.

Si el anillo constrictor más pequeño no mantiene la erección, inténtelo con dos anillos a la vez. Puede ponerse dos anillos juntos si eso lo ayuda a mantener la erección.

Para evitar que el anillo constrictor se enrede en el vello púbico, puede utilizar un gel lubricante soluble en agua en el vello antes de colocar el anillo en la base del pene.

Como alternativa, también podría plantearse quitar el vello púbico entre 1 y 2,5 cm alrededor de la base del pene para evitar que se enrede y cause dolor.

Coloque siempre el anillo constrictor con las asas hacia arriba y hacia abajo cuando esté en la base del pene. De este modo, lo ayudará con la eyaculación y se extrae con más facilidad.

Con el anillo constrictor en su sitio, es posible que el pene adopte un color azulado y que el glande parezca mucho más grande de lo normal. No se alarme, esto es normal, ya que hay mucha sangre acumulada.

Cuando se usa el anillo constrictor, la eyaculación no se produce de la misma forma en que lo hace normalmente, a menos que sea capaz de tirar del asa inferior del anillo para alejarlo del pene y liberar la presión de la uretra.

El pene permanecerá erecto hasta que se extraiga el anillo constrictor. Recuerde que **NO DEBE** usarlo más de 30 minutos.

Puede lograr una segunda erección, pero debe esperar al menos 60 minutos para que el suministro de sangre vuelva completamente al pene. En ese momento, podría repetir el proceso para lograr una erección.

Si experimenta dificultades para lograr o mantener una erección, intente colocar en primer lugar el anillo constrictor en la base del pene, asegurándose de que insertarlo en el interior del tubo del pene. A continuación, produzca la erección con la bomba a través del anillo. Suele ser efectivo, aunque la erección resultante puede ser ligeramente inferior a la normal.

Precauciones de seguridad durante el uso de los anillos constrictores

- El tiempo máximo recomendado para el uso de los anillos constrictores es de 20 minutos. Nunca utilice los anillos más de 30 minutos, ya que podría provocar el estrangulamiento y la posterior gangrena del pene.
- No se arriesgue a quedarse dormido cuando tenga puesto el anillo constrictor. Puede lesionar el pene, como se ha descrito anteriormente.
- No se ponga el anillo constrictor si ha ingerido alcohol o fármacos. Podría olvidarse de quitarse el anillo y provocar una lesión permanente en el pene.
- Deje que transcurran un mínimo de 60 minutos entre cada uso.
- El uso frecuente de los anillos constrictores en un período breve puede ocasionar hematomas graves en la base del pene.
- Utilice el anillo constrictor más grande que le permita mantener una erección.
- Los anillos constrictores deben extraerse inmediatamente si aparece un dolor agudo repentino, se produce un cambio súbito del color del pene o aparecen hematomas.
- Si se produce algún problema, deje de usar los anillos constrictores y consulte al médico.
- Póngase el anillo constrictor solamente si va a tener una relación sexual.
- Owen Mumford no es responsable del mal uso de este producto como consecuencia de que no se lean o comprendan las presentes instrucciones.
- Los anillos constrictores del pene no están diseñados para usarse como método de control anticonceptivo.

Riesgos

Los riesgos más comunes que se presentan son:

Hematomas en el pene. Suele ocurrir las primeras veces que se usa el dispositivo. Los hematomas pueden variar de unas pequeñas manchas rojas en la piel del pene a hematomas dolorosos de color negro o azul. Si durante los primeros usos del dispositivo, el aumento de la presión de vacío se produce de forma gradual, aumenta la tolerancia.

Dolor en el pene. Se puede producir al aplicar la presión de vacío. Si esto sucede, deje de bombear inmediatamente y descargue la presión mediante la válvula de descarga de presión. Si continúa el dolor, consulte a su médico antes de usar el dispositivo nuevamente.

Se pueden formar equimosis. Se trata de una forma grave de hematomas causados por hemorragias debajo de la piel. No vuelva a utilizar el dispositivo hasta que hayan desaparecido todos los signos de hematomas. Si esto sucede repetidas veces, deje de usar el dispositivo y consulte al médico.

Uso incorrecto de los anillos constrictores. Los anillos son seguros si se usan de forma adecuada; pero, si se dejan en el pene durante más tiempo del recomendado (de 20 a 30 minutos), pueden ocasionar lesiones permanentes en el pene a causa de la restricción del suministro de sangre.

Lesión peneana permanente. Solo se producirá si la bomba se usa de forma incorrecta y ocasiona la hinchazón del pene o si empeora un trastorno preexistente. Si se siguen las instrucciones de forma correcta, esto no sucederá.

Advertencias

Puntos en los que hay que poner especial atención durante el uso de dispositivos de tratamiento de vacío.

Si presenta síntomas de disfunción eréctil, es decir, incapacidad para lograr una erección suficiente para mantener una relación sexual, consulte a su médico antes de usar este dispositivo a fin de evitar un posible retraso perjudicial en el diagnóstico de las causas más comunes que provocan este trastorno; por ejemplo, diabetes, esclerosis múltiple, cirrosis hepática, insuficiencia renal crónica o alcoholismo.

- Utilice la cantidad mínima de vacío necesaria para lograr la erección. De este modo, evitará la formación de hematomas.
- Si siente dolor, detenga la generación de vacío. Descargue la presión con la válvula de descarga de presión.
- Se aconseja precaución al usar una bomba de vacío tras la extracción de un implante peneano, a causa de la existencia de una posible cicatriz quirúrgica y a los posteriores cuidados necesarios.
- El mal uso de una bomba de vacío podría agravar trastornos médicos preexistentes, como la enfermedad de La Peyronie, el priapismo y la estenosis uretral.
- El mal uso de la bomba de vacío podría ocasionar la hinchazón del pene o una lesión permanente.
- El uso de la bomba de vacío podría causar hematomas o la rotura de los vasos sanguíneos situados justo debajo de la superficie de la piel o dentro de las estructuras profundas del pene o del escroto, lo que podría producir hemorragias o equimosis.
- Si se produce algún problema, deje de usar las bombas de vacío y consulte al médico.
- No utilice la bomba de vacío si ha ingerido alcohol o fármacos.

Funcionamiento del dispositivo Rapport Classic

Se logra una erección por medio de vacío, que atrae sangre al pene. La erección se mantiene al colocar un anillo constrictor en la base del pene, lo que garantiza que la sangre permanezca en el pene hasta que se retire el anillo.

Se debe conseguir que el anillo constrictor se adapte de una forma ajustada y cómoda, sin estar demasiado apretado.

La utilización del dispositivo Rapport Classic no pretende reemplazar el diagnóstico médico de las causas subyacentes de la impotencia, sino ayudar a lograr y mantener una erección. Siempre es mejor tratar su situación particular con un médico si va a usar este tratamiento.

« Determinados estudios han mostrado que el uso de dispositivos de vacío, en más del 80 % de los hombres, ayuda a conseguir un grado de erección suficiente para mantener una relación sexual. »

The Journal of Sexual Health, junio de 1993, volumen 3, número 6

Al principio, costará familiarizarse con el dispositivo Rapport Classic; por eso, debe dedicar el tiempo necesario para leer el manual de instrucciones y practicar la técnica para obtener y mantener la erección antes de intentar mantener una relación sexual.

Se incluye un DVD con una demostración. Ver el DVD, especialmente si lo hace con su pareja, lo puede ayudar a mejorar en su uso más rápidamente. El DVD muestra un modelo en vivo que demuestra el uso del dispositivo Rapport Classic, pero no está pensado para sustituir la lectura de las instrucciones siguientes. El siguiente contenido puede resultar obsceno para algunas personas.

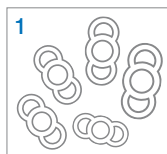
Con la práctica se alcanza la perfección

Si hace tiempo que no experimenta una erección, es posible que no consiga una en primera instancia. Puede costar varias sesiones de práctica llegar a la erección por primera vez.

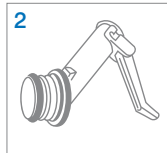
Si no ha tenido una erección firme que le haya permitido tener una relación sexual durante más de un año, es posible que necesite más práctica.

El dispositivo Rapport Classic es un sistema completo con todo lo que necesita para el uso inmediato.

En el interior de la discreta bolsa de almacenamiento encontrará:



1 Cinco anillos constrictores Rapoport de diversos tamaños. Cinco anillos numerados de tamaño variado. El número 4 es el anillo más pequeño y el número 8 el más grande. El anillo central está diseñado para rodear la base del pene. Los anillos exteriores sirven como asas para facilitar la colocación y la extracción.

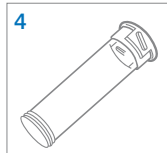


2 Una bomba de vacío fácil de usar, que cuenta con un asa angulada especialmente pensada para lograr una erección de manera sencilla.



Como medida de seguridad, la presión de vacío se controla mediante una válvula que no permitirá que sobrepase los 360 mmHg. La presión de vacío se puede disminuir en cualquier momento al pulsar la válvula de descarga de presión situada en la parte superior de la bomba.

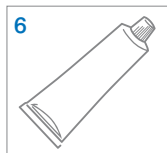
3 Un cono de carga para ayudar al montaje de los anillos constrictores en la vaina de transferencia.



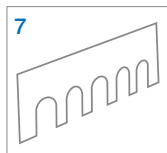
4 Un tubo del pene fabricado con material transparente y duradero, que se acopla a la unidad de la bomba en un extremo y a la vaina de transferencia con el anillo constrictor en el otro.



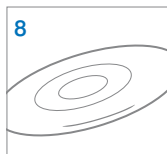
5 Dos vainas de transferencia, que ofrecen la oportunidad de elegir el diámetro interno. Ambas están modeladas especialmente para sostener el anillo constrictor y facilitar la transferencia del anillo a la base del pene.



6 Un tubo de gel lubricante soluble en agua. Esto ayuda a crear el sello de vacío y evita que el pene se adhiera al tubo del pene.



7 Una guía de tamaños de anillos constrictores que permite seleccionar el tamaño de anillo correcto y una tarjeta de garantía. Todo esto se puede encontrar en la parte trasera del manual de instrucciones.



8 Un DVD de instrucciones, que muestra cómo ponerse el dispositivo Rapport Classic y cómo lograr una erección. En el DVD aparece un modelo humano, lo cual puede resultar obsceno para algunas personas.

Características de seguridad del dispositivo

Se han incluido algunas características de seguridad especiales en el dispositivo Rapport Classic para que sea lo más seguro posible.

La bomba de vacío. Se ha diseñado de tal manera que no se puede llegar a obtener una presión tan alta que resulte peligrosa, independientemente de la presión que se ejerza sobre la bomba. El exceso de presión se descarga automáticamente a través de la válvula de descarga de presión. Esto evita la aparición de hematomas en el pene, en especial durante los primeros usos del dispositivo Rapport Classic.

La válvula de descarga de presión. Este mecanismo permite descargar la presión de vacío del tubo del pene de forma inmediata al pulsar la perilla de la válvula, que está situada cerca del asa de la bomba. Se puede pulsar en cualquier momento en que se experimente dolor en el pene durante la generación de la erección.

El tubo del pene. Está fabricado con plástico transparente, lo que permite ver cómo se desarrolla la erección en el interior del tubo. Así, podrá adquirir más confianza en el funcionamiento de la bomba de vacío.

Las vainas de transferencia. Están fabricadas con un material delicado, por lo que resultan cómodas en contacto con la piel y están modeladas especialmente para permitir que el anillo constrictor se deslice hasta la base del pene con las mínimas molestias posibles.

Los anillos constrictores. Están fabricados con un material blando, por lo que son cómodos y fáciles de usar. Las dos asas exteriores facilitan la movilidad del anillo cuando se carga en la vaina de transferencia y también al sacarlo del pene después de la relación. En cualquier momento, se pueden usar para extraer rápidamente el anillo del pene, si fuera necesario.

Elección del anillo constrictor correcto

Una de las piezas más importantes del dispositivo Rapport Classic es el anillo constrictor. El anillo debe rodear el pene y ajustarse de forma cómoda.

El anillo constrictor consigue retener la sangre en el pene para mantener una erección firme.

Utilizando la guía de tamaños del anillo constrictor suministrada, coloque el pene flácido (no erecto) en las ranuras hasta que encuentre el tamaño que se ajuste a la circunferencia del pene. Cada ranura tiene un tamaño de anillo marcado en la parte superior, que se corresponde con el anillo que necesita.

Si el dispositivo Rapport Classic le proporciona una buena erección, y con el anillo constrictor en el pene, la erección pierde vigor en cinco minutos o menos, debe probar un anillo de un tamaño más pequeño.

Si el anillo constrictor parece demasiado apretado, la próxima vez utilice un tamaño más grande para ver si se mantiene la erección. Pruebe los diferentes tamaños hasta que se encuentre cómodo con uno de los anillos. Hay cinco tamaños diferentes.

Elección de una vaina de transferencia

Se suministran dos vainas de transferencia con dos diámetros internos. En función del tamaño del pene, debe elegir el que probablemente sea el más adecuado. Recuerde que tendrá que retirar el pene erecto a través de la vaina de transferencia.

Las vainas de transferencia están moldeadas especialmente para que el anillo constrictor se pueda cargar y sostener fácilmente en la muesca plana.

Esta forma exclusiva también permite que pase fácilmente el anillo constrictor a través de la vaina de transferencia hasta la base del pene.

Debido a las vainas de transferencia están hechas de un material blando, ayudan a producir un buen sellado contra el cuerpo y, de esta manera, lograr el vacío dentro del tubo del pene, lo que produce la erección.

Montaje de la bomba y del tubo del pene

El cabezal de la bomba cuenta con dos clavijas en cada lateral, por encima de la junta tórica, que se deben colocar en las dos muescas de la parte superior del tubo del pene.

Luego, las dos piezas se bloquean mediante un giro, para que las dos clavijas se incrusten y se ubiquen en el extremo inferior de las muescas del extremo inferior. (Fig. 1)

Si estas dos piezas se bloquean correctamente, se asegurará de que la unidad ha conseguido un sellado suficiente para obtener el vacío dentro del tubo del pene. (Fig. 2)

Montaje del anillo constrictor

Cuando haya seleccionado la vaina de transferencia más adecuada, colóquela firmemente en el extremo transparente del tubo del pene. (Fig. 3)

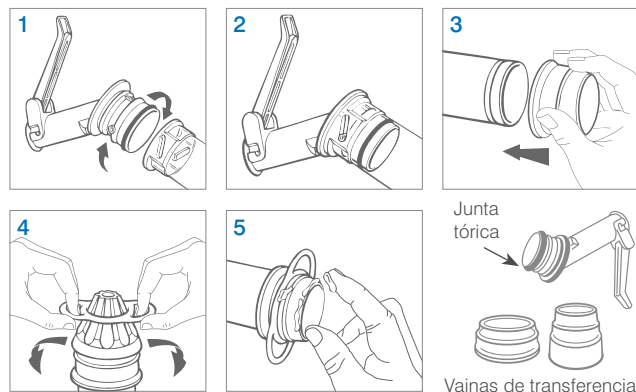
Ajuste el cono de carga en la vaina de transferencia y aplique un poco de gel lubricante soluble en agua en la parte superior del cono.

Mientras sostiene el anillo constrictor mediante las asas exteriores, con un simple tirón, empuje el anillo hacia el cono de carga hasta que se deslice en la vaina de transferencia.

Asegúrese de que el anillo constrictor se sitúe en la muesca plana del centro de la vaina de transferencia. (Fig. 4)

El anillo constrictor ya está montado y listo para usarse.

Antes de usar el dispositivo Rapport Classic, asegúrese de utilizar el gel lubricante soluble en agua para lubricar el extremo de la vaina de transferencia. También debe lubricar ligeramente el pene para evitar que se adhiera al interior del tubo del pene durante la inserción o durante el uso de la bomba. (Fig. 5)



Uso de la bomba para lograr una erección

1 Para asegurarse de que se logrará generar vacío, inserte el pene en el tubo del pene y aplique una ligera presión para sellar la vaina de transferencia contra el cuerpo, en la base del pene. (Fig. 6)

Asegúrese de que el anillo constrictor sobre la vaina de transferencia esté en la posición correcta con las asas hacia arriba y hacia abajo.

Para evitar que se empañe el tubo del pene, sumerja **el tubo solo** en agua caliente (**nunca** sumerja la bomba de vacío en agua). De nuevo, asegúrese de que las asas del anillo constrictor están colocadas en la parte superior e inferior del pene. De este modo, será más cómodo y se favorecerá la eyaculación.

Sujete el tubo con una mano para evitar movimientos bruscos y apretones y suelte la otra mano del asa de la bomba. De este modo, la bomba creará el vacío necesario. (Fig. 7)

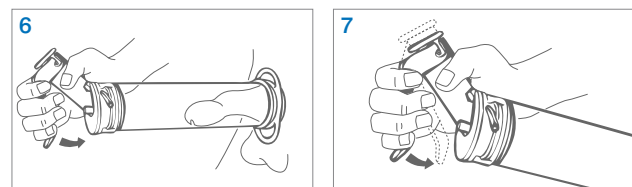
Es posible que resulte más sencillo y más cómodo obtener la erección si utiliza la bomba estando de pie. Siempre puede sujetar el tubo colocándolo en una superficie plana, por ejemplo, una mesa.

Si no encuentra el equilibrio cuando esté de pie, obtenga la erección sentado en el borde de una silla.

2 Siga bombeando lentamente para conseguir la erección. Si siente algún tipo de dolor, deje de bombear y pulse el botón de descarga de presión en la bomba para eliminar el vacío. Saque el pene del tubo y, a continuación, vuelva a insertarlo e inicie el bombeo de nuevo lentamente. Repita el proceso si es necesario. El bombeo lento es lo mejor, ya que de esta manera la sangre llega al pene a la velocidad correcta.

Tome precauciones para no bombear demasiado rápido, ya que podría provocarle hematomas.

NOTA: Por motivos de seguridad, la bomba de vacío no puede alcanzar una presión peligrosa. El vacío se descarga automáticamente mediante la válvula de descarga cuando la presión alcanza los 360 mmHg.



Si se alcanza la erección deseada, continúe sosteniendo el tubo apretado contra el cuerpo. Sostenga el tubo con una mano, todavía presionándolo contra el cuerpo, y con la otra mano afloje el anillo constrictor de la vaina de transferencia y sobre la base del pene. Coloque siempre el anillo constrictor con las asas hacia arriba y hacia abajo cuando esté en la base del pene. De este modo, ayudará con la eyaculación y se extraerá con más facilidad. (Fig. 8)

Debido a la forma especial de la vaina de transferencia, cuando se saca el anillo constrictor de la muesca plana, se deslizará fácilmente fuera de la vaina de transferencia e irá en dirección a la base del pene.

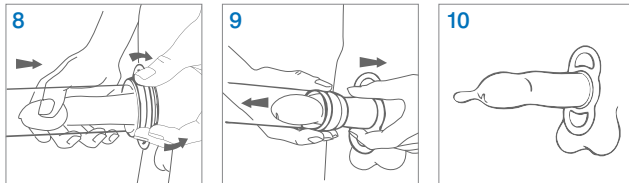
Se puede perder un poco de presión de vacío durante esta transferencia, pero aun así tendrá que pulsar la válvula de descarga para disminuir la presión de vacío, lo que le permitirá sacar el tubo del pene. (Fig. 9)

Si le parece difícil colocar el anillo constrictor en el pene, pruebe a descargar un poco de vacío separando el tubo del pene del cuerpo ligeramente y, a continuación, enrolle el anillo hacia fuera de la vaina de transferencia.

Con el anillo constrictor colocado, se debería conseguir mantener una erección prolongada y mantener la relación sexual.

NOTA: Si se va a colocar un preservativo, lo debe hacer en el último paso. No se ponga el preservativo durante el proceso de vacío. (Fig. 10)

- 3** Para quitar el anillo constrictor durante la relación sexual, sujete simplemente las asas exteriores para estirar del anillo central. Debido a que cierta cantidad de sangre se retira del pene, disminuirá de tamaño y el anillo se podrá extraer fácilmente.



Instrucciones de limpieza y cuidado del dispositivo Rapport Classic

1 Los anillos constrictores

Después de cada uso, se debe lavar el anillo con un detergente suave en agua tibia, enjuagarlo bien y secarlo completamente. Vuelva a colocar el anillo en su bolsa.

Asegúrese de utilizar solo gel lubricante soluble en agua con los anillos constrictores. Los anillos tendrán una vida útil más larga si los cuida de forma adecuada.

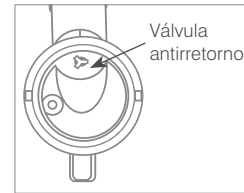
2 El tubo del pene y la vaina de transferencia

Después de cada uso, el tubo del pene y la vaina de transferencia se deben lavar en profundidad con un detergente suave en agua tibia. Enjuáguelos y séquelos bien antes de volver a colocarlos en la bolsa de transporte.

3 La bomba de vacío

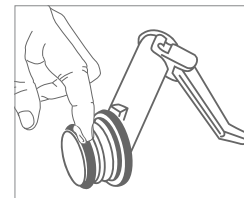
La bomba de vacío no necesita demasiado mantenimiento, pero es recomendable que la limpie de vez en cuando con un paño húmedo para eliminar la suciedad o el lubricante. **No sumerja la bomba de vacío en agua, ya que podría provocar desperfectos lo que impediría generar vacío.**

Tenga cuidado al limpiar la parte inferior de la bomba de vacío, ya que si ejerce un poco de fuerza, la válvula antirretorno (válvula de goma de 3 líneas) se puede desplazar hacia la cámara del pistón. **Si esta válvula no está en su posición, no se podrá generar vacío.**



De vez en cuando es aconsejable lubricar la junta tórica del cabezal de la bomba, en especial si tiene dificultades para acoplar o sacar el cabezal del tubo del pene (o para introducirlo).

Tras la limpieza del cabezal de la bomba, aplique un poco de vaselina en la junta tórica (la banda coloreada) y asegúrese de esparcir el lubricante en toda la junta tórica. De este modo, se asegurará un sellado total entre el cabezal de la bomba y el tubo del pene y mantendrá el vacío dentro del tubo del pene.



NOTA: esta lubricación de la junta tórica es el ÚNICO uso de la vaselina.

Evite que la vaselina entre en contacto con los anillos constrictores, ya que podría dañarlos.

Problema	Causa probable	Solución	Comentarios
No se logra la erección	No hay vacío porque se ha producido una fuga de aire debido a un sellado precario contra el pene o entre el tubo y la bomba	Utilice un anillo constrictor más pequeño, más gel lubricante o corte el vello púbico	A menudo, se asocia el problema con la inexperiencia, se puede resolver por sí mismo a medida que se acostumbra a usar el dispositivo
Erección parcial	El bombeo no ha sido suficiente para lograr una erección completa	Utilice una vaina de sellado más grande	Con un uso frecuente, normalmente, el problema se resuelve por sí mismo
Pérdida rápida de la erección (en menos de 5 minutos)	Se pierde el efecto vacío a causa de una fuga de aire, un sellado precario contra el pene, excesivo vello púbico o un anillo constrictor demasiado grande	Utilice un anillo constrictor más pequeño o más gel lubricante	Pruebe diferentes tamaños del anillo constrictor o de la vaina de sellado
Pérdida lenta de la erección (entre 5 y 10 minutos)	Tensión insuficiente de los anillos constrictores	Utilice anillos constrictores más pequeños o combínelos	A menudo, se asocia el problema con la inexperiencia, se puede resolver por sí mismo a medida que se acostumbra a usar el dispositivo
Tirones en la piel del escroto	Lubricante en el escroto, técnica de bombeo incorrecta, vaina demasiado grande	Quite el lubricante del escroto, use una vaina más pequeña, use la técnica de bombeo modificada (consulte al médico) o baje el ángulo del cilindro durante el bombeo	
Molestia o dolor... durante el bombeo	Bombeo demasiado rápido	Bombee más lentamente y siga usando el dispositivo	Con un uso frecuente, normalmente, el problema se resuelve por sí mismo
del anillo constrictor	Anillo constrictor demasiado pequeño	Use un anillo constrictor más grande y continúe usando el dispositivo	Con un uso frecuente, generalmente, el problema se resuelve por sí mismo
durante la relación sexual	Lubricación inadecuada o presión en una zona sensible	Aplique más lubricante o cambie la posición durante la relación sexual	
durante la eyaculación	Largo período de abstinencia, infección o inflamación de la próstata	Siga usando el dispositivo	Con el uso frecuente, a menudo, el problema se resuelve solo; si el dolor o las molestias persisten, consulte al médico
Eritema, irritación o hematomas	Bombeo demasiado rápido	Bombee más lentamente o use menos movimientos de bombeo	Consulte al médico si el problema persiste
El pene se siente frío (para usted o su pareja)	Constricción del suministro de sangre al pene o lubricante	Antes del uso, quite el lubricante mediante lavado o caliéntelo	
El pene pivota sobre su base	Constricción del suministro de sangre al pene	Si es posible, aplique el dispositivo después de experimentar una erección parcial	

Glosario de términos

Amputación

Extracción de partes del cuerpo, en particular de brazos o piernas.

Tratamiento con anticoagulantes

Tratamiento farmacológico que diluye la sangre para evitar la formación de coágulos.

Arterioesclerosis

Esclerosamiento de los vasos sanguíneos causado por el depósito de grasas en el centro de los vasos, lo que provoca una ralentización del flujo sanguíneo.

Cirrosis hepática

Solidificación del hígado a causa de sustancias tóxicas o por una infección vírica o bacteriana.

Anticoncepción

Método para evitar el embarazo.

Diabetes

Trastorno común a causa del cual no se pueden digerir azúcares ni dextrinas y que afecta los niveles de la glucosa en sangre.

Fibrosis del pene

Formación de zonas duras en el cuerpo peneal, que puede ser consecuencia de la aplicación frecuente de inyecciones.

Gangrena

Trastorno grave que ocasiona la muerte del tejido corporal.

Equimosis

Hemorragia bajo la piel que provoca hinchazón y hematomas muy graves.

Hemorragia

Sangrados excesivos.

Impotencia debida a la medicación

Los efectos adversos de algunos fármacos habituales usados para tratar otros trastornos pueden causar impotencia (por ejemplo, los betabloqueantes o los antidepresivos).

Libido

Deseo de tener una relación sexual.

Destreza manual

Rango de movimiento del brazo, la mano y los dedos.

Esclerosis múltiple

Trastorno neurológico grave que también afecta las vías nerviosas que acaban en el pene.

Erección parcial

Erección incompleta y que no es lo suficientemente firme para efectuar la penetración vaginal.

Traumatismo pélvico

Lesión en la parte inferior del cuerpo (zona pélvica).

Implantes peneanos

Implantes especiales en el pene para conseguir una erección artificial.

Erección del pene

Agrandamiento del pene debido a la entrada de sangre.

Enfermedad de La Peyronie

Curva o desviación del cuerpo del pene, de modo que el pene no es recto, a causa de un endurecimiento de la vaina de la túnica peneana.

Priapismo

Estado prolongado de erección, que dificulta el regreso del pene a un estado no erecto.

Prótesis

Sustituto artificial de una parte que ya no está.

Inversión del flujo

Fluir en sentido inverso.

Anemia drepanocítica

Enfermedad que afecta los eritrocitos, que los deja muy frágiles y proclives a sufrir daños. Puede ocasionar muchos hematomas.

Lesiones de la médula ósea

Lesión medular que, a menudo, ocasiona parálisis.

Estenosis uretral

Estrechamiento o bloqueo de parte del conducto entre la vejiga y el exterior del cuerpo.

Trastornos vasculares

Trastornos médicos que afectan los vasos sanguíneos.

Fuga venosa

Fuga de sangre de las venas.

Garantía

Se le otorga esta garantía como comprador («usted») por parte de Owen Mumford, de quien encontrará información relevante en el paquete del dispositivo («nosotros» o «a nosotros»). No puede transferir esta garantía a nadie más. Esta garantía es adicional a las leyes de su país, y no afecta a sus derechos como consumidor o como comprador.

Esta garantía es válida por doce meses a partir de la fecha de compra (el «**período de garantía**»).

En caso de que el dispositivo esté defectuoso o se descomponga durante el periodo de garantía, háganos saber los detalles del problema y le entregaremos un reemplazo. Al estar sujetos a las leyes de su país, no tendremos más responsabilidad para con usted después de enviarle el dispositivo de reemplazo.

Cuando nos contacte, es posible que le solicitemos el número de lote o alguna otra forma de identificar el dispositivo, para que podamos investigar el defecto posteriormente. Es posible que también le solicitemos que devuelva el dispositivo, al igual que cualquier cambio de dispositivo está sujeto a que usted nos lo envíe.

Owen Mumford Inc.

1755 West Oak Commons Court, Marietta, Georgia 30062, EE. UU.

T : +1 800-421-6936 F : +1 770-977-2866

E : info@owenmumfordinc.com

Esta garantía no aplica a defectos causados por:

- uso y desgaste comunes,
- manejo, almacenamiento o uso del dispositivo distinto al descrito en las instrucciones, mal manejo, almacenamiento o uso del dispositivo, o
- daño o rompimiento causado por accidente o por causas externas fuera de nuestro control.

Warranty / Garantie / Garantía

Rapport Classic™

Erectile Dysfunction Management

Gestion d'une dysfonction érectile

Tratamiento de la disfunción eréctil

Code No / Numéro de code / N.º de código: SM2000

Please keep the information on this form accessible to assist in any communication with us regarding the device you have purchased.

Veuillez garder les informations fournies sur ce formulaire accessibles pour faciliter toute communication avec nous concernant l'appareil que vous avez acheté.

Guarde en un lugar al que pueda acceder con facilidad la información del presente formulario para usarla como ayuda en las comunicaciones que establezca con nosotros relativas al dispositivo que ha comprado.

Date of Manufacture
Date de fabrication
Fecha de fabricación

Lot Number
Numéro de lot
Número de lote

Date of Purchase
Date d'achat
Fecha de compra

B